

# ARADI KÖZLÖNY

52. évfolyam, 131. szám.  
Kedd, 1937. június 15.

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF  
1897—1932.

Szerkesztőség és kiadóhivatal  
Arad, Bulev. Regele Ferdinand 4.

## Az uralkodó ünnepélyes diszdoktorrá-avatása a cluj-kolozsvári tudományegyetemen

A királyi alapítványok művének jelentőségéről beszélt az uralkodó — Az egyetemi rektor és Tătărescu miniszterelnök üdvözlő beszéde

Cluj—Kolozsvárról jelentik: Nagy napja volt tegnap Cluj—Kolozsvárnak. Ófelsége II. Carol király falai között tartózkodott és nagy ünnepség keretében vette át az egyetem által neki adományozott diszdoktori oklevelet. Az udvari különvonat vasárnap délelőtt tíz órakor érkezett Cluj—Kolozsvárra. Az uralkodót az állomáson a kormány összes tagjai, a katonai és polgári hatóságok vezetői, az egyetemi hatóságok és előkelő meghívott közönség fogadta. Amerre a király és kísérete elhaladt, sűrű tömeg állott sorfalat, amely hosszasán és lelkesen éljenezte az uralkodót. Hozzávetőleges becsülés szerint az utvonalakon mintegy kétszáz ezer ember sorakozott fel, köztük igen sok vidéki. A király és kísérete fél tizenegy órakor érkezett az egyetem elé, ahol az egye-

temi tanács tagjai fogadták. Istentisztelet után Ștefanescu-Goanga rektor, közoktatásügyi államtitkár szólalt fel és az egész egyetem örömét fejezte ki afelett, hogy az uralkodó magas látogatásával tisztelte meg az egyetemet és személyesen jelent meg az ünnepségen. A rektor ezután utalt az egyetemnek román szempontból való fontosságára és statisztikai adatok felsorakozásával ismertette az egyetem gazdag és eredményes működését a háború befejezésétől a mai napig. Az egyetemnek nemcsak a tudományos kutatás a célja, hanem azoknak az utaknak megjelölése, amelyek elindulva a román kultúra a többi kultúrák magasságába emelkedhet. Beszéde végén a rektor a dinasztia kulturmunkájáról emlékezett meg és Ófelségét a román kultúra vajdájának nevezte.

### „Az egyetem azért van, hogy kiválassza az érdeemeseket»

A rektor beszédére a király válaszolt:  
— Az összes románok számára, román egyetemnek Ardeal—Erdély földjén való megnyitása a mély benyomás és a kimondhatatlan lelkesedés perce volt. A Cluj—kolozsvári egyetem, amelyet mások, nemzetünknek idegen célokkal építettek, impozáns kifejezőjévé vált a románok jogos birtoklásának, kik évszázadok óta várták a nemzeti igazság beteljesülését. A román kultúra erejének érvényesülése a legszébb auspiciumok között kezdődött meg. A kiváló professzorok és tudósok nagy serege jött Cluj—Kolozsvárra, hogy folytassa és befejezze a román kultúra győzelmét. Ma, majdnem husz év után, valamennyi román részére nagy örömet jelent az a tudat, hogy a kezdet ígéretei beteljesedtek. Az I. Ferdinand-egyetem tudományos működése minden dicséretet megérdemel.

— Abban a beszámolóban, amelyet rektor ur ennek az egyetemnek eredményes működéséről tartott, rámutatott arra, hogy önök mily módon fogták fel szerepüket, amelyet itt Clujon és Cluj—Kolozsváron kívül vállalniuk kellett. Megértették, hogy az egyetemi élet nem lehet zárkózott, hogy nemcsak a laboratóriumokban és az előadótermekben kell dolgozni, hanem az egyetemen kívül is, mert önöknek a világitótorony szerepe jutott, hogy minél távolabbi juttassák el a román kultúra fényét. Az egyetem nem egyszerű iskola, hanem a nemzeti kultúra piramisának csúcsa. Ezért kell a legnagyobb gondossággal lenni aziránt, amit falai között tanítanak.

**Az egyetem nem azért van, hogy tömegeket termeljen ki, hanem hogy kiválassza az érdeemeseket.**

Ezért csak megismételhetem fanácsonat, amelyet annyiszor hangoztattam: ne az egyetemi hallgatók és tanszékek sokasodására tö-

rekedjünk, hanem annak megszilárdítására, ami már megvan. Ez az igazi munka, amelyre itt szükség van.

— Megértettek önök még egy igen fontos dolgot. Bármennyire is nemzetközi a tudomány, nemcsak lehet, de kell is, hogy

### A hagyományos formák között adták át a diszdoktori oklevelet

A bölcsészettudományi kar dékánja, Dragaru dr. professzor a professzori kar egyhangú és lelkes határozatáról tesz jelentést, mellyel II. Carol király diszdoktorrá avatását elfogadták.

Az egyetem teljes tanári karának lelkes és egyhangú éljenzése követte a professzorok bejelentését, majd

**Ófelsége a diszdoktorok hagyományos tóglájába öltözöttén kézhez vette az egyetem rektorának kezéből a diszdoktori oklevelet.**

Az ünnepélyes jelenet után Tătărescu miniszterelnök az egész román nemzet nevében köszönetet mondott az uralkodónak mindama nagy és a nemzet érdekében megvalósított munkákért, melyek elsősorban a kulturtevékenység terén öltöttek testet Ófelsége akaratából, de amelyek más téren a közjólétnek is hasonlóan áldásosak voltak. Beszéde során hangsúlyozta, hogy boldog a mai nemzedék, mely megérte azt, hogy az ország királya felöltötte a tudomány diszruháját.

Carol király a következőkben válaszolt:

— Mély megihatótság tölt el ebben a pillanatban, amikor az I. Ferdinand-egyetem felajánlja nekem a legmagasabb akadémiai kitüntetést: a diszdoktori címet. Szinte szimbólikus, hogy ma éppen negyedszázada, amióta a nemzet kultúrája érdekében dolgozom olyan téren, amit eddig kevéssé méltattak figyelem-

belekapcsolódják a nemzeti és etnikai szükségletekbe.

Ezt önök megértették és meg is valósították, nem azért, mert ma olyan korban élünk, amely igen határozottan hangoztatja a nemzeti imperatívust, hanem mert minden tanár és diák lelkében élni kell a tudatnak, hogy annak a tudománynak, amelyet az egyetemen tanítanak, Románia szükségleteiből kell fakadnia és arra kell szolgálnia, hogy hazánk helyét a civilizált világban megerősítse. Ha jól ismerjük mindazt, ami összefüggésben áll szükségleteinkkel és lehetőségeinkkel, példáját szolgálhatjuk annak a lelki erőnek, amely hozzásegít ahhoz, hogy egyre jobban és fényesebben álljunk meg helyünket.

— Rektor ur, ma az egyetem újabb diszszel gazdagszik. Ime, a szép helyiség, amelyet ma felavatunk és amely bizonyítja, milyen jól megértették önök hivatásukat. A legnagyobb örömmel vettem a meghívást, hogy ezen a szép ünnepségen résztvegyek. Eltéve az I. Ferdinand király-egyetem haladása felett érzett örömtől, a nemzeti kultúra eme szép intézményének további sikereket kívánok.

A kollégiumi látogatás után a diszdoktorráavatás szertartása következett az egyetem aulájában. Silviu Dragomir dr., a bölcsészettudományi szak professzora mondotta az első avatóbeszédet, melyben Ófelségének az ország kulturális életében való szerepét méltatta. A bölcsészettudományi kar nevében ezért a rektornak azt az előterjesztést teszi, hogy kulturális érdemeiért, valamint különösen az ifjúság nevelése terén szerzett érdemeiért

**avassa II. Carol király Ófelségét a bölcsészettudomány diszdoktorává az I. Ferdinand király nevét viselő egyetem.**

### A hagyományos formák között adták át a diszdoktori oklevelet

re. Ma Ardeal—Erdély egyeteme a diszdoktori címmel elismeri munkám értékét. Nem mondhatnám, hogy ez a munka akadályoktól mentes volt, mert sokat és sokszor kellett harcolnom meg nem értőkkel s erőmet sokszor lefélékzték a mosolygások. De huszonöt éven át az ifjuság szellemi gyarapításába vetett hitem volt az én és a munkatársaim vezérfonala, amely a győzelemig segített. Miként a Szentírás is mondja: „Higgyél és győzni fogsz”.

Ezután az uralkodó ismertette az ifjuság érdekében végzett munka nehéz fejezeteit, majd méltatta a királyi alapítványok hatalmas művét, végül pedig köszönetét fejezte ki a Cluj—kolozsvári egyetemnek.

Az uralkodó után Nicolae Ardeal—erdélyi püspök, Moldovan Iuliu, az Astra elnöke és még számos előkelőség tartott beszédet.

Délben egy órakor Ófelsége meglátogatta az Akadémia kollégiumának épületét, fél ket-tőkor pedig az egyetem diszbedijén vett részt. Délután az ifjuság sportünnepélyét tekintette meg, majd felavatta az etnográfiai, a régészeti, a történelmi muzeumokat és a képtárat. Este Ófelsége a nemzetnevelési miniszterium diszvacsoráján vett részt, fél tíz órakor cercet tartott, tizenegy órakor pedig a diákok szerez-nádját fogadta.

**Hölgyeim!** ELIZABETH ARDEN londoni assistensnője e hó 17—19-ig díjtalanul nyújt kozmetikai tanácsokat. Jelenkezzenek: Vojtek és Weisz drogueriában. Telefon: 14—23.

## Voroszilov is kegyvesztett lett

A moszkvai vésztörvényszék ítéletét tömeggyűléseken „népszerűsítik“

### Stalin parancsuralmának harca a vörös hadsereg egész vezérkarával

Szovjetországban olyan drámai hirtelenséggel kergetik egymást az események, hogy majdnem lehetetlen követni és a valóság pontos képét megállapítani. Az ma már kétségtelen, hogy a Sztalin visszavonulásáról szóló hírek alaptalanok voltak, sőt Sztalin nemcsak hogy nem mondott le, hanem az ő nevében és rendelkezésére rendezték meg a vörös hadsereg „nagyakafitását”, állították bíróság elé a szovjet hadsereg nyolc vezető tábornokát. Londoni hírek szerint Tuhacsevszkit és társait még

a tárgyalás első napján, pénteken halálra ítélték s ugyanazon a napon megtörtént a kivégzés is. De még fel sem ocsudhatott a világ a tömeges kivégzések miatti megdöbbenés hatása alól, máris arról érkezik hír, hogy a szovjet rémdráma legközelebbi állomása Voroszilov főparancsnok bűnpöze lesz. Ha ez az értesülés igaznak bizonyul, akkor nyilvánvalóvá válik, hogy Oroszországban voltaképpen két tábor áll egymással szemben: Sztalin és legszorosabban vett környezetét egyfelől, a vörös hadsereg vezérkara másrészt.

### Voroszilov is hadbíró elé kerül

Az angol sajtó azt a feltűnő hírt közli, hogy Voroszilov is kegyvesztett lett és most az ő póré következnek. A „Times” szeriat meglepő, hogy Voroszilov a per tárgyalásán egyáltalán nem volt jelen. Ugy látszik, nem helyesli azoknak a tábornokoknak, akik tegnap még barátai voltak, az elítélését. Sztalin ezért fordult Blücherhez. Valószínű, hogy ilyen körülmények között Voroszilovot hamarosan leváltják. A kémkedés vádjá nevesítéses, — írja az angol lap — hiszen tudvalevő, hogy az el-

Varsói nézet szerint a tábornok elleni vádak csak ürügyek. Tulajdonképpen Sztalin és a vele szembenállók személyi harcáról van szó. Az ellenzék nem akarja vakon követni Sztalin parancsait, noha a két tábor ugyanazt a célt követi és nézeteik csak a követendő módszerekben különböznek egymástól.

Angol diplomáciai körök a legnagyobb tartózkodással nyilatkoznak az oroszországi eseményekről. Parlamenti és politikai körökben általában visszataszítást keltett a nyolc vörös tábornok kivégzése. Konzervatív körökben az ítéletet a kommunis-

ta rezsim alaptulajdonságának tekinthető barbárság új megnyilvánulásának tekintik. A liberálisok is kárhoztatják Sztalin tettét és méltatlankodásuk annál nagyobb, mivel a konzervatívok támadásával szemben többször védelmükbe vették a szovjeteket. Munkáspárti körökben nagy tartózkodással fogadták a moszkvai híreket, hangoztatják azon-



BLÜCHER tábornagy

ban, hogy az oroszországi események a legjobban mutatják a demokratikus fejlődés módszereinek elvitathatatlan előnyeit.

Berlinből jelentik: A német lapok egyöntetűen visszautasítják azt az állítást, hogy a kivégzett szovjet tábornokok összekötésében állottak volna egyes német körökkel.

## Világkongresszust akarnak összehívni az emigráns oroszok

Varsóból jelentik: A lengyel sajtó érdeklődésének előterében még mindig a szovjet-oroszországi események állanak. A lapok visszatérnek Tuhacsevszki tábornagy és hét tábornok társának kivégzésére és megállapítják, hogy az ellenük emelt vádak nem voltak egyebek mondva csínált ürügynél. Az igazi ok a lengyel lapok értesülése szerint az, hogy

Stalin könyörtelenül el akarta tenni láb alól a kommunista párt azon kiemelkedő vezetőit, akik a kormányzás módszerei tekintetében nem tudtak megegyezni az ő nézeteivel. Nem volt szó kémkedésről és a katonai diktatúra kiküszöbölésére sem törekedett senki.

A Daily Mail rigai jelentése szerint a legközelebbi áldozatok között emlegetik Voroszilov tábornagy, hadügyi népbiztost, akire Stalin azért féltékenykedik, mert az egész hadsereggel ő rendelkezik.

Továbbá Blücher tábornagyot, akinek Stalin a szemére is vetette, hogy a távolkeleti hadsereget teljesen a saját seregeként szervezte meg. És végül Jagovot is emlegetik, a cseka vezérét, akinek tekintélyét a Tuhacsevszki-

per nagyon megnövelte.

A délutáni lapok párisi jelentést közölnek, amely szerint az emigráns oroszok világkongresszust akarnak tartani Budapesten Wladimirovics Cyril nagyherceg elnökletével. A világ különböző pontjain szétszórva élő orosz emigránsokban a Szovjetből érkező hírek ugyanis azt a hitet keltették, hogy egyszer mégis sikerül nekik is visszatérni hazájukba. A világkongresszuson állástfoglalásnak a mai Oroszországban dühöngő rémuralom ellen, másrészt meg akarják beszélni azokat a teendőket, amelyek a husz esztendő óta emigrációban élő oroszokra várnak, ha a rémuralom megbukik és hazatérhetnek.

A budapesti orosz kolónia vezetője, egy görög keleti orosz pap kijelentette az újságíróknak, hogy a párisi hírral szemben ő még nem kapott semmiféle jelentést a kongresszusról. Magánértesülések szerint azért jelölték meg a kongresszus székhelyül Budapestet, mert a magyar főváros ugy a Balkánon, mint a nyugati országokban élő emigránsok számára a legkönnyebben megközelíthető lenne. Magyarországon különben jelenleg 4000 orosz él.



VOROSILOV hadügyi népbiztos

Ítétek közül többen ádáz ellenségei voltak Németországnak s nyilvánvaló, hogy a vádirat Németországra céloz. A „Daily Telegraph” szerint semmi sem meglepőbb, mint az a vád, hogy a kivégzett tábornokok fel akarták bomlasztani a vörös hadsereget, amelynek fejlesztésére annyi munkát áldoztak. A vörös hadseregnek sok időre lesz szüksége, amíg kiheveri ezt a veszteséget. A „Daily Mail” úgy látja, hogy a helyzet a szovjetben sohasem volt még olyan feszült, mint most. Sztalin nyilvánvalóan attól tart, hogy a kivégzések miatt a Kremlben lázadás fog kitörni s ezért rendelte sürgősen a megbízható közkezeledeket Moszkvába. Voroszilovot nagy katonai fedezet és a titkosrendőrök egész sora őrizi. Intézkedtek, hogy csirájában fojtassanak el minden megmozdulást, amely Tuhacsevszki, a szovjet egyik legnépszerűbb emberének kivégzése miatt kitörne.

### Ujabb letartóztatások

várhatóak a botosani visszatekintések ügyében

Bucurestiből jelentik: A botosani városkában — mint már megirtuk — különböző visszatekintéseket lepleztek le és több letartóztatást eszközöltek. Az egyik letartóztatott, Vlad Masievici közölte, hogy az elsikkasztott pénzeket Romanescu poigármester parancsára különböző személyeknek adta. A Lupta úgy tudja, hogy újabb letartóztatások várhatóak. Állítólag Victor Iamandi kultuszminiszter veszi át a botosani-i liberális párti tagozat elnökségét ideiglenesen, hogy kibékítse a tagozat két táborát. A letartóztatottak elleni feljelentést Mavrocordat volt prefektus adta be.

**Sport** ingek 49 lejtől  
harisnya 12  
zokni 12  
**Fürdő** nadrágok 19 lejtől  
ruhák 59  
cipők olcsón

**Gólyaáruház-**  
ban, Strada Metianu No. 1. 3245

## Az országba érkezett Hodzsa csehszlovák miniszterelnök

Bucurestiből jelentik: Hétfőn déli egy órakor megérkezett Titulescu (Halmei)-állomásra az a vonat, amely az országba hozta Hodzsa Milan csehszlovák miniszterelnököt. A magas vendéget Sibiceanu miniszterelnökségi kabinetfőnök fogadta a határon, majd pedig paraszt-küldöttségek és iskolás gyermekek üdvözölték.

Délután 3 óra 10 perckor a vonat megérkezett Săturmare—Szatmárra, ahol Hodzsa miniszterelnököt dísz-század és katonazenekar várta. Miután a hatóságok vezetőinek üdvözlését fogadta, Hodzsa a következőket mondotta:

— Látogatásom nem udvariassági látogatás csupán, hanem azt a célt szolgálja, hogy szorosabban fűzve a két barátságos állam közötti kapcsola-

tokat és megerősítse a kisanfantot.

Oradea—Nagyváradra 6 órakor érkezett meg Hodzsa miniszterelnök. Itt a megye prefektusa, valamint a város polgármestere fogadták. Az utóbbi kenyeret és söt nyújtott át a csehszlovák kormányelnöknek. Hodzsa itt is a kisanfantnak, mint béketényezőnek a megerősítéséről beszélt. Hangsúlyozta, hogy azért jött az országba, hogy országunk és Jugoszlávia kormányainak képviselőivel a három nemzet létkérdéseit vitassa meg.

CORSO: 5. 7¼ és 9¼. Telefon: 2065. Nyitott 10:15

**ÉLETTMENTŐ**

RIN TIN TIN ir., JACKIE COOPER JOSEPH CALLEA

## Aradra és Bucurestibe készül Culbertson, a bridge- fejedelem

**Ely Culbertson szenzációs nyilatkozata az Aradi Közlöny budapesti tudósítójának — Megkezdődtek Budapesten a bridge-világ-bajnokságok küzdelmei**

Budapestről jelentik: Több mint kétezer főnyi közönség jelenlétében, a pesti Vigadó nagytermének fullasztó hőségében, vasárnap délután három órakor megkezdődtek a bridge-világ-bajnokságok selejtező küzdelmei. A minden eddiginél érdekesebbnek és izgalmasabbnak ígérkező nemzetközi találkozó iránt már hetekkel előbb óriási érdeklődés nyilvánult meg. Ez az érdeklődés természetesen elsősorban a bridge-játék koronázatlan királyának, Ely Culbertson-nak és feleségének, a világ legjobb női játékosának szólt, akik mint a *newyorki* Amerika-csapat tagjai, a verseny kiírása után nyomban leadták nevezésüket. A Culbertson-házaspár ugyanis, bár több ízben járt Európában, eddig még sosem játszott a magyar fővárosban, ahol pedig — a bridge nemzetközi szaktekintélyeinek véleménye szerint — majdnem vele egyenrangú ellenfelekkel mérheti össze erejét.

A világhírű házaspáron kívül természetesen élénk érdeklődés kísérte a verseny többi szereplőinek tekintélyes seregét is. Tizenhat állam összesen huszonnégy csapattal nevezett be a világbajnokságokra, amelyeknek így körülbelül háromszáz résztvevője lesz. A vasárnap délután megkezdődött férfi-csapatbajnokságért 18 csapat küzd: *Esztország, Svájc, Magyarország (Alpár—Décsi—Ferenczi—Keleti—Korányi—Klór—Szerviczky összehállításban), Hollandia (a Goudsmidt-fivérek mellett Auerbach és Einhorn a tagjai a bajnoki torna egyik legesélyesebb csapatának), Olaszország, Franciaország (a félelmetes Vergnihuud—Huni-párral megerősítve), Csehszlovákia, Svédország (a csapat vezetője dr. Henriques, a híres stockholmi védőügyvéd), Ausztria, Dánia, Anglia, Egyiptom (csupa sötétbőrű játékos), Jugoszlávia (a jugoszláv csapatban játszik Vasilij Engalcev, menekült orosz nagyherceg is), Németország, Belgium, Norvégia és Amerika, amelynek színeiben két csapat indul. A minneapolis-i team tagjai: Burns—Shanfield—Sanders—Righter, míg Culbertsonék newyorki csapatában Mrs. Sobel, Vogelhofer és Mrs. Peck egészítik ki a torna favoritjának számító világhírű együttest. A női csapatbajnokságokért hat állam résztvevői küzdenek; általános vélemény szerint Magyarország (Beregi—Fabinyi—Gundeltingen—Korányi—Robicssek—Ujj—Kerekes) csapata a titkos favorit.*

A vasárnap délután lejátszásra került első fordulóban négy csoport keretében tizenhat csapat mérkőzött egymással. A legnagyobb érdeklődés a magyar—holland és a francia—amerikai (Culbertson-csapat) mérkőzések iránt nyilvánult meg. Közvetlenül a verseny megkezdése előtt az Aradi Közlöny munkatársának alkalma nyílt néhány szót vártani Culbertsonnal, aki a következő kijelentéseket tette:

— A budapesti torna után — mondotta a bridge-fejedelem — csapatommal együtt Romániába megyek körutra. Arad és Bucuresti szerepelnek eddig a romániai ut programján, de nincs kizárva, hogy — ha időnk engedi — Timisoara—Temesvárra és Oradea—Nagyváradra is ellátogatunk. Állandóan tájékozva vagyok a bridge-világ összes eseményeiről, mindig figyelemmel kísérem ennek a művészi játéknak fejlődését és terjedését az egyes országokban s így tudom azt is, hogy Romániában meglehetősen fejlett fokon áll a játéktudomány. Különösen Aradról, Bucurestiről és Timisoara—Temesvárról hallottam jó véleményeket, ebben a három városban, tudtommal, igen élénk bridge-élet folyik s egész csomó nagyszerű játékoskal kerülhetünk szembe.

— Románia után Jugoszláviába utazunk, onnan pedig Görögországba szeretnénk ki-

rándulni. Még sosem jártam a Balkán-félsziget államaiban, pedig, azt hiszem, hogy ott még nagy jövő vár a bridgere.

Ezután a budapesti világverseny esélyeiről beszélgettünk Culbertsonnal s megkérdeztük: melyik csapat győzelmét várja a most folyó tornán?

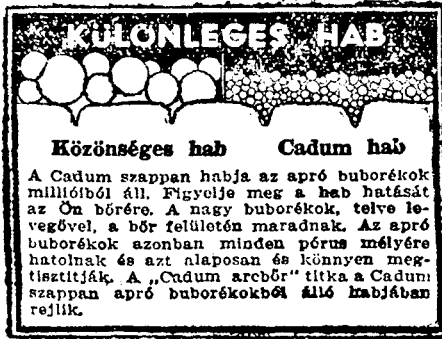
— Az igazat megvallva — felelte Culbertson — nagyon nehéz jósolni.

Ezután néhány szakkérdést szeretnénk volna intézni a világhírű mesterjátékoshoz, aki mosolyogva háritotta el kíváncsiságunkat:

— Csak semmi szakmába vágó kérdést!... — kiáltott fel nevetve — majd a verseny után! Most izgatott vagyok és eléggé fáradt is, azonkívül azt sem szeretném, ha véletlenül elszólnám magam. A bridge folyton fejlődik, tehát mi is becsomagoltunk az utiholmiba néhány újítást, de ezeket először ki akarom próbálni és csak azután beszélünk róla!... Annyit mindenestre mondhatok, hogy igazságtalannak tartom a meccspontszámítást s jobban szeretném, ha — ugy, mint nálunk, otthon — a régi rendszer szerint, a nyers pontszaldó alapján döntenék el az eredményt. De ha a csapatok többsége így kívánja, hát mi sem teszünk ellenetést, bár meglehetősen handicap-el indulunk a küzdelemben. Most történik ugyanis először, hogy a csapatban egyszerre két hölgyjátékost szerepeltettek. Feleségem mellett Mrs. Peck fog játszani, Vogelhofer-rel és velem. Remélem, hogy azért becsülettel álljuk meg helyünket



es a „Cadum arcbőr”  
megörzi fiatalágát, vonzóerejét!



Meglepő és mégis igaz! Napi 1 leunál kevesebbet On is megszerezheti, Asszonyom, ezt a selymes bőrt, ezt a csodás arcbőrt, amelyet annyira irigyel — a „Cadum arcbőr”. Tegyen kísérletet és meg fog győződni. Borítsa be arcát és egész testét a Cadum szappan nagyszerű habjával. A legjobb erősítő szer a bőr és a szövetek számára, csodálatos sztimulens, amely felüti és megfiatalítja az epidermiszt. A Cadum szappan habja behatol a pórusok mélyébe, eltávolítja a tisztatlanságot, gyökeresen tisztít, anélkül, hogy izgatna, anélkül, hogy az epidermiszt sértene.

Figyelje meg, hogy lesz bőre szebb, finomabb, ezen egyszerű kezelés után. Hamarosan meg fogják csodálni „szerencséje” miatt. De On jobban tudja! Semmi szerencse, egyszerűen a Cadum szappan csodás hatása az, amely Önnek ennyi bájít kölcsönöz. „Cadum arcbőr”-vonzó, lenyűgöző, azt nyújtja Önnek, ami mindennél fontosabb: finom, ruganyos, bársonyos bőrt.

## Cadum Szappan

és ez az első kísérlet nem végződik majd kudarcral!...

A vasárnapi selejtező-mérkőzések egyébként óriási meglepetéssel végződtek. A mindenki által favoritnak tartott magyar csapat hosszú s izgalmas küzdelem után 13 meccsponttal vereséget szenvedett a hollandi teamtől, tehát hátránnyal indul a következő fordulóban, amelyben az olasz csapat lesz ellenfele. A nap másik nagy eseménye, a Culbertson-team és a francia csapat mérkőzése, a várakozásnak megfelelően végződött: Culbertsonék tönkretették a franciákat. A selejtező küzdelmek többi mérkőzéseit: Ausztria (Dánia ellen 18 mp.), Anglia (Egyiptom ellen 25 mp.), Csehszlovákia (Svédország ellen 10 mp.), Norvégia (Belgium ellen 43 mp.), Esztország (Svájc ellen 45 mp.), és a minneapolis-i Amerika-csapat (Németország ellen 58 mp.) nyerték. Hétfőn folytatják a férfi-csapatbajnokságokat és megkezdik a női csapatbajnokságokat is.

Szentgyörgyi Elvira

URANIA Telefon: 1-2-32.  
5, 7.15, 9.30

Ma premier!

100% ... 100% ... 100% ...

## „Piccadilly Jim”

Robert MONTGOMERY, Madge EWANS  
Az amerikai humor, élnitűdés 100%-os filmje. Egy szimpatikus oszvárgó-harriaturista élményei.



## Szent Antal ünnepe a minorita-templomban

A minoritarend legközismertebb szentjének s az aradi templom védszentjének, szent Antalnak ünnepét, ezidén nagyszabású program keretében tartotta meg az aradi minorita rendház. Az ünnepet megelőzőleg háromnapos előkészítő ajtatósság volt, amelyen Ft. Oláh T. Ferenc hitoktató, Ft. Szűcs Didák és Ft. Siszmann Gedeon hittanárók tartottak szónoklatokat, fejtegetve a szent életét, munkásságát és apostolkodását, hogy örökörvényű elveit a modern ember lelkéig és gyakorlati életéig eljuttassák. A zenei program egy egészen új dologgal kedveskedett, amennyiben mind a három estén és közkívánatra a páduai szent Antal pápai bazilika triduumos műsorát énekelte a négy, öt és hat szólamú Ravello-Compleoriumot. Az impozáns mű csillogó, briliáns olasz zenéje, mely gregorián-dallamokkal váltakozva az egyházi zene ősi korszakát és a modern zene szépségeit egyesíti, mintegy vázolta az egyház és nagyjainak elvét, amelyek minden időben megtalálják a megfelelő és kifejező formát és harmonikusan kapcsolódnak össze egy új és egész igazsággá, illetve szépséggé. A templomi nagyénekkar Karácsonyi István teológiai tanár vezetésével szent Antal hírneve mellé idevarázsolta pompás előadásával a páduai bazilika magasnívójú zenéjét is. Ugyancsak a nagykar adta elő jó felkészültséggel és gyönyörű, dinamikus előadással a bécsi egyházi zene egyik gyöngyét, Gruber jubileumi nagyzenekaros miséjét. A szólószámokat Várfalvi Elza, Almási Nusi, Ottrok Ferenc és dr. Fetter Elemér énekeltek.

A féltékeny misén újra gyönyörködhetünk Fetter Irén, a közismert énektanárnő bárszonyosan zengő hangjában; — többször is szeretnénk hallani. A gyermek-énekkar délután sikerült hangversenyt rendezett a Minorita Kulturházban. Ez az életrevaló kis énekkar újra megmutatta, hogy két évtizedes múltjával milyen fontos szerepet tölt be a gyermekek zenei izlésének alakításában. A hangverseny szépségét Baranyó Bella gyönyörű tónusu hegedűjátéka, Várfalvi Elza kíséretével, Karácsonyi István értékes zongorajátéka, valamint előadások és szavaltatok emelték. A késő nyári évadban ilyen zenei élményekben gazdag napok ritkán vannak.

(— ki —)

## Egyre gyakoribbak az eltűnések Aradon

Ma délelőtt sorozatos eltűnéseket jelentettek az aradi rendőrségen. Egészen különös módon 16 és 17 éves fiúk tűntek el, számszerint négyen. Az egyikről azonban kiderült, hogy a fürdés áldozata lett, míg a másik háromnak egyszerűen nyomavevett. A fürdés áldozata Hoffmann Áron, aki a Caragiale-uccában, a 10. szám alatt lakott, de ugyancsak ebben az uccában a 17. szám alatt lakik Szilágyi Mihályné Antal nevű 16 éves fia, aki nyomtalanul eltűnt. Szilágyi Antal is fürödni indult és a rendőrség most azt igyekszik megállapítani, hogy nem járt-e szerencsétlenül, éppen úgy, mint szomszédja. Özvegy Diószeginé 17 éves Sándor nevű fia is eltűnt, ők a Roselor-ucca 6. szám alatt laktak, ugyancsak ebből az uccából, a 8. szám alól eltűnt Ioanica Ileana Gheorghe nevű 17 éves fia. Az eltűnések között kétségtelenül összefüggés van és a rendőrség most nagy apparátussal nyomoz és remélik, hogy hamarosan a fiúk nyomára jutnak. Eltűnt Bujac-Buzsákból egy kilenc éves fiú, Megyeri Sándor Jenő nevű fia, akit édesapja megdorgált és aki valószínűleg elkeseredésében ment el a szülői háztól. Ezt az ügyet is a rendőrség eltűnési osztálya vette a kezébe.

Megnyílt június 15-én  
a Baia-Marei - nagybányai kitűnő hírű

dr. **Wagner ádóló szanatorium**

Romániának legkellemesebb klímájú pormentes ózondus helyén fekszik.

**25% os vasuti kedvezmény.**

Moderu hydrotherápiája és gyönyörű kiránduló helyei vannak.

Teljes napi pensio személyenként 200 lei háromszori elsőrangú és bő étkezéssel, kizsoltgálással és világitással.

Bővebb felvilágosítást ad az igazgatóság.

Cím: Wagner szanatorium, Baia-Mare.

Csúsz!

Rheuma!

Köszvény!

**VATA DE JOS (Alváca)**

Kénos és szénsavas gyógyfürdőn  
június 20-ig

teljes napi pansio (3-szori étkezés és lakás) személyenként L. 100.—

Aradról 50% vasuti kedvezmény:

2976

Prospektust szívesen küld az igazgatóság. — Telefon No. 7.

Ischias!

Aranyér!

Női bajok!

## Színház - Művészet

### Ma este nyílik meg a nyári szinkör

„Lottika édes...” nagy táncos operett premierje 9.15 órakor

Ma este ismét kigyul a fény a nyári szinkörben, hogy az aradi magyar színház megkezdje kéthónapos állandó nyári színiévadját. Erre az alkalomra az igazgatóság műsorra tűzte a „Lottika édes...” című pompás Dénes-Sallay nagy táncos operettet, amelynek az ősbemutatója tavaly folyt le Szegeden, az előadást rádió kereszttől is közvetítették és olyan átütő sikert aratott, hogy a külföld figyelmét is felkeltette. Az igazgatóság ezért méltó keretben adja elő az operettet: teljesen új díszleteket és kosztümöket csináltatott hozzá, a primadon-

nak ismét dívatrevüt rendeznek a darab keretében pompás tolettjeikkel. A főszerepet Gábor Mara, Berecz Mancsi, Varga Honka, Tarnay József, Szendrey Misi és Lukács Ede játsszák, a táncokat Pető tanította be, míg a zenei vezetés Csányi Mátyás, a rendezés pedig Inke Rezső kezeiben van. A ma esti premier A)-bérletben megy, a szelvénybérlet számára a pénztár a helyeket délig fenntartja. Holnap, szerdán pedig B)-bérletben kerül színre a „Lottika édes...”. A „Lottika édes...” előadása méltó folytatása lesz az eddigi nagyszerű operettelőadásoknak.

### Szömörkényi Magda növényekének nagyszerű vizsgálódása

Őszinte siker jegyében pergett le Szömörkényi Magda kitűnő aradi táncosnő növendékeinek táncvizsgálója vasárnap délután a téli színházban. A nézőteret ismét megtöltötte az érdeklődők serege, amely őszinte meleg tapsal adózott a sikerültebb táncszámoknak.

A szokásos torna és zenei gyakorlatokban is sok báj, lendület és egyéni eszközökkel való munka nyilvánult meg, míg a „Jánoska Afonyországban” című kis mese már a táncfantáziák színebb világába vezette a publikumot. A káprázatos kis mesében Bozgan Ivanca, Coțoiu Romola, Brătianu Puiu, Fringhian Vivi, Barsch Kitty, Jercan Andy, Ambrus Mia, Boros Zsuzsika, Nussbaum Marika, Tusz Baba, Mandl Elike, Mahrer Évi, Vidor Éva, Pollák Judit, Mager Pichi és Vogel Elfride együttemű teljesítménye gyönyörködtette a műértő közönséget. Exponáltabb táncokban különösen Coțoiu Romola, Brătianu Puiu és Bozgan Ivanca brilliroztak, de ügyesek, kedvesek és tehetségesek voltak valamennyien.

A „Réges-régen” süitben a kitűnő tánciskola két legtehetségesebb növendéke: Nussbaum Marika és Pop Sandi arattak olyan sikert, amelyre kívülök, a kivételes tehetségüket felismerő tanárnőjük is büszke lehet. Nussbaum Marika csupa mélység, finomság és érzelmesség, míg Pop Sandi tűz, elevenség és lendület.

Sok színt és hangulatot vitt színlőjába Szigethy Dóri, finom tónusu táncában élénken vázolván a „Reggel felé” kibontakozó fényfoltjait.

Salacz Ági szintén valóságos kis táncművésznő. „A kis gyufaárus leány” ismert népszerű alakját meghatározó táncával talán sikerült még rokonszenvesebbé tenni. Méltó partnerei Nussbaum Marika, Fringhian Vivi, Boros Zsuzsika, Coțoiu Romola, Barsch Kitty, Ambrus Mia, Pollák Judit, (Ámor), Vidor Vera, Szigethy Dóri, Ambrus Nella, Mandl Elike, Tusz Baba, Vogel Elfride, Mahrer Évi, Mager Pichi és Pop Sandi, akik mint tündérek és angyalkák színesítették a változatos meseképet.

A sikerült előadás egyik fénypontja kétségtelenül a „Velencei mozaik” volt, amelynek három táncképében: a hölgy, az ifju és végül a paródia

megszemélyesítőjeként Pop Sandi táncművészetének újabb és igen kedvező oldalait mutatta be.

Harmonikus befejezője volt a gazdag műsor a „Pastorale”, amelynek keretében Bozgan Ivanca, Salacz Ági, Pop Sandi Weisz Erzs, Szigethy Dóri és Nussbaum Marika adták újabb bizonyosságát elismerést érdemlő táncművészeiknek. Méltón koronázta meg ezt a szép munkát a táncművésznő, Szömörkényi Magda, aki néhány tánckompozíció összeállításával nemcsak elméleti rátermettségének, de technikai tudásának is tanujelét adta.

Külön fejezetet érdemel a művésznő testvére, Szömörkényi Károlynak, (Ch. Somo) munkája, akinek díszlet- és kosztümtervei méltó keretet adtak a szép sikerű előadásnak.

Meg kell emlékeznünk még két szereplő sikeréről, akik mint a táncok által kifejezésre juttatott mesék tolmácsolói férkőztek a közönség szívéhez. A két mesét román nyelven Michalache kapitányne, Vajean Anna iskolaigazgatónő olvasta fel, kellemes, meleg organumán, minden mozzanatában tökéletesen érzékeltette a bájos történetet, míg magyar nyelven Boros Magda, egy rendkívül bájos kisleány ismertette a közönséggel.

### Teatrul de vara — Nyári Szinkör heti műsora:

Kedd	Premier!	A) bérletben!
15	„LOTTIKA ÉDES...” operett 3 felvonásban, 5 képben. Új díszletek!	Új jelmezek!
Szerda	Másodszor!	B) bérletben!
16	„LOTTIKA ÉDES...” nagy táncos operett.	
Csütörtök	Szelvények érvényesek!	
17	„LOTTIKA ÉDES...” nagy táncos operett harmadszor.	
Péntek	Szelvények érvényesek!	
18	„LOTTIKA ÉDES...” nagy táncos operett negyedszer.	
Szombat	Szelvények érvényesek!	
19	„LOTTIKA ÉDES...” nagy táncos operett ötödször.	

Az előadások pontosan 9.15-kor kezdődnek!  
Pénztárnyitás a téli színházban d. e. 10—11-ig  
és d. u. 6—8-ig, a szinkörben este tél 9 órától kezdve.

Fizessen elő  
az „Aradi Közlöny”-re!

## BUDAPEST

legelőkelőbb zenés polgári szórakozó helye a

BELVAROSI  
KÁVEHÁZ,  
Apponyi-tér.

## Kedden délután hat órakor temetik Lugoj—Lugoson dr. Serbanu Gheorghe főorvost, Aradmegye volt prefektusát

Serbanu Gheorghe dr. volt aradmegyei prefektus szombat éjjel a Cluj—kolozsvári klinika egyik külön-szobájában több napig tartó agónia után szivburokgyulladás következtében meghalt. Az alig 51 éves, erőteljes férfi múlt év ősze óta betegeskedett. Először csak muló sárgaságot kapott, de betegséget sokoldalú tevékenysége miatt elhanyagolta. Több hónap után influenza támadta meg legyengült szervezetét, szepszis lépett fel, amely szivburokgyulladásáá komplikálódott. Amikor Aradon már nem bíztak Serbanu dr. felgyógyulásában, Cluj—Kolozsvárra, az egyetemi klinikára szállították. Hiába volt azonban minden, hosszú hónapok után szombat éjjel két órakor bekövetkezett a halál.

Serbanu Gheorghe dr. előkelő szerepet töltött be Arad-város társadalmában. Az itteni központi kórház osztályvezető főorvosa, hosszabb ideig el volt a román ur-kaszinónak, szintén előki pozíciót töltött be a Királyi Autoklubnál. Nem volt román társadalmi megmozdulás, amelyből Serbanu dr. neve kimaradt volna. Mint orvos-specialista, egyik kiválósága volt az aradi orvosi kamarának. Kizárólag orvosi működése is az élen állók közé emelte volna. Kilenc esztendővel ezelőtt került Aradra. Alig egy esztendő itt-tartózkodása után egyik legnépszerűbb alakja lett a város román ur társaságának. Rokonszenves egyénisége, nagy műveltsége, minden ajtót megnyitott előtte. Meglepetést keltett Aradon, mikor hét év előtt, a Iorga-kormány uralma idején Arad-megye prefektusává nevezték ki. Serbanu dr.-nak akkor még nem voltak politikai ambíciói és így nem is számítottak rá, hogy ilyen magas politikai megbízással tüntetik ki. Serbanu dr. vállalta a nem közigazgatási szakember számára óriási nehézségekkel járó feladatot. Alig telt el néhány hónap és Serbanu Gheorghe dr., az orvosspecialista, a legkitünőbb közigazgatási szakembernek bizonyult. Egy éves prefektussága alatt sokszorosára növelte barátainak és híveinek tömegét.

Meg kell emlékeznünk arról is, hogy Serbanu dr. egyik legelegánsabb férfi volt Aradon. Ez az elegancia nemcsak választékos öltözködésében, hanem ur és mindig korrekt magatartásában is mindenkor megnyilvánult. Prefektusi működésének idején részesült Arad-város abban a szerencsében, hogy vendégül láthatta az uralkodót, II. Carol királyt. Ez alatt az esztendő alatt történt a városra súlyos károkat hozó aradi árvíz is. Serbanu dr. fogadta a város vezetősége élén az uralkodót és személyesen kalauzolta végig az árvízszujtotta területeken. Az ő irányítása mellett folytak az eredményes mentési munkálatok is.

A Iorga-kormány lemondása után Serbanu dr. az akkor alakult Argetoianu-féle agrárpárt mozgalmába kapcsolódott bele és annak Arad-megyei elnöke lett. Tovább folytatta rendszeres és kitünő orvosi működését is. Politikai szereplése azonban nem szerzett neki a többi pártok hívei között sem ellenséget. Serbanu dr.-nak csak barátai voltak.

A tragikus sorsu főorvos halála általános részvétet keltett Arad kisebbségi lakossága körében is. Temetése kedden délután hat órakor Lugoj—Lugoson lesz. Itt helyezik örök nyugalomra a családi sírkertben. A temetésre Aradról nagyszámban mennek az elhunyt tisztelői, barátai és hívei. Pártja képviseletében Talmacianu Petru és Boca Iuliu dr.-ral az élen népes küldöttség vesz részt a temetésen az aradi orvosi kamara képviseletében is. Arad-megyét és az aradi testületek, amelyeknek Serbanu dr. vezető-tagja volt, valamennyien képviseltetik magukat a temetésen.

## Ujabb összeütközés

az amerikai sztrájkolók és a karhatalom között

New-Yorkból jelentik: (Rador). Az Ohio állambeli Waren környékén a sztrájkolók 20 méter távolságban felszedték az állomástól a Republic Steel-művek telephéz vezető vasutvonalat, hogy így megakadályozzák 15 vagon nyersanyag beszállítását. A sztrájkolók és a rendőrök között összeütközésre került a sor és ennek folyamán igen sokan megsebesültek.

SELECT: 5 és 7¼-kor PREMIER. CENTRAL (kert): este 9½ k or PREMIER.

### Gyilkosság a főpróbán

Zseniális burügyi film, szellemes ötletekkel, izgalmos fordulatokkal, váratlan megoldással.

Rod la Rocque, Frances Drake, Reginald Denny, Gail Patrick

# KETTŐT — EGYCSAPÁSRA!

Vasárnap:

nézzé meg a meccset;

Hétfőn:

jéjjon be áruházunkba!

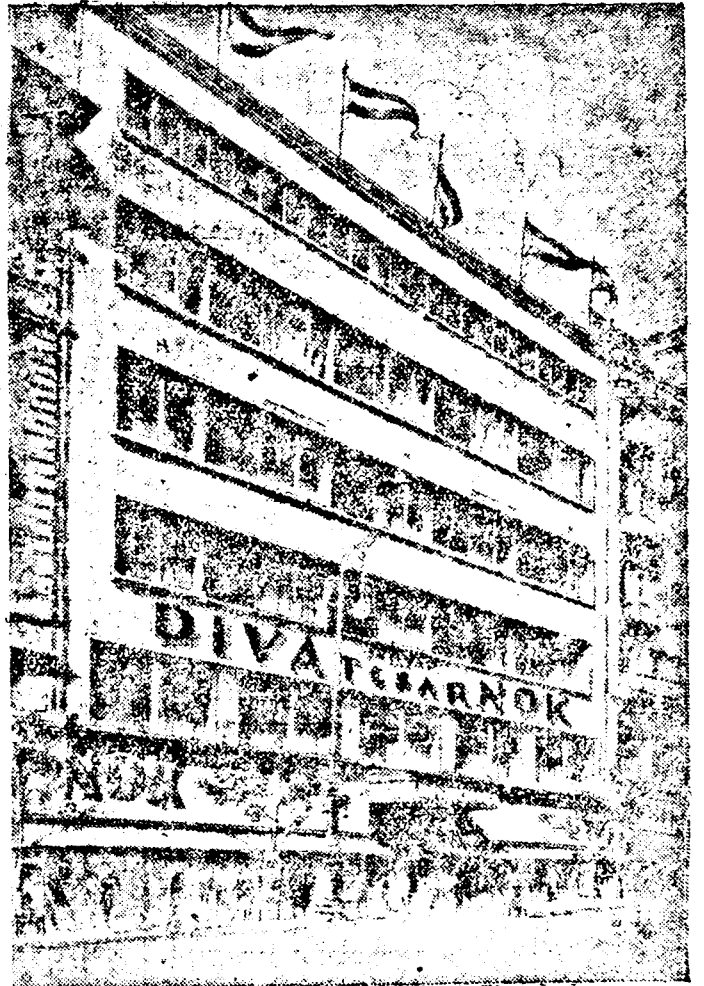
Hozza be áruházunkba ezt a-szelvényt, mert ennek ellenében a következő reklám- emléktárgyak közül választhat:

- 1 diszes üveg kölniviz vagy
- 1 szép diszszekendő vagy
- 1 szines MDCs. csavarirón

Szelvény

Csak személyesen

váltható be!



## DIVATCSARNOK

BUDAPEST, Rákóczi-ut 72-74.

## Vigyázat! Légi támadás!

Kedden délután és este nagyszabásu légvédelmi gyakorlatot tartanak Aradon

A gyakorlatok részletes programja

A CFR. felügyelősége a katonai és polgári hatóságok bevonásával kedd délután és kedd este gáztámadást elhárító próbát rendez. A tervek szerint a képzelt támadás az állomás ellen folyik le, de a légi-támadás elleni védelem próbájába a város lakosságát is bekapcsolják és ezért a rendezőség arra kéri a lakosságot, hogy a gáztámadást jelző szirénák megszólalása után ugyanugy viselkedjék, miként azt a legutóbbi gáztámadási próba alkalmával tette.

Agáztámadást elhárító próbát V. etian Dumitru őrnagy vezeti.

A tervek szerint a próba délután fél öt órakor kezdődik. Ekkor hangzik el a vészjelzés, majd pedig az állomáson és annak környékén elhelyezik az ellenőrző, valamint a rendőri szolgálatot fenntartó osztagokat. Félöt és háromnegyed öt között történik meg a vasuti szerelvényeknek és mozdonyoknak az állomás környékén olyképpen való elrendezése, hogy ne legyenek egy csoportban és ne képezzenek jó célpontot. Ugyanekkor az állomási személyzet és az állomáson lévő közönség a menedékhelyekre vonul.

A vészjelzés után érkezik meg az állomásra egy katonavonat, amelynek utasait szintén elhelyezik. Háromnegyed öt órakor kezdődik meg az állomásnak és környékének képletes bombázása, amely öt percig tart. Ebben az időpontban vonulnak ki a léghárító osztagok, gépfegyverekkel.

Négy óra ötven perckor az állomási személyzet és a közönség előjön a menedékhelyekről, majd pedig megjelennek a fertőtlenítő és a tüztöltő osztagok.

Délután hat és félhét között meg lehet tekinteni a gáz-vaggon, amelyben szemléltető képek és ábrák mutatják a különböző gázak pusztító hatását. A vagonoknak erre a célra berendezett fülkéjébe könnyűfakasztó gázt eresztenek és csak álarccal lehet be menni ebbe a fülkébe.

Este a támadás megismétlődik. Háromnegyed tíz órakor lesz a vészjelzés, amely után az állomáson és környékén eloltják a lámpákat, az állomási személyzet és a közönség ekkor a menedékhelyekre vonul, a képletes támadás tíz órakor kezdődik és tíz óra öt percig tart. Ekkor újból meggyullad a villany és az állomás visszanyeri megszokott képét.

## Felszínre kerültek

Vecsera Mária földi maradványai

PARDUBITZBÓL jelentik: A pardubitz temető kert sírásója, munkaközben, titokzatos felfedezést tett. Amikor olyan helyen ásott, ahol a feljegyzések szerint, temetkezés nem történt, ásója kemény tárggyal találkozott és hamarosan aranyozott csavarokkal ellátott cinkkoporsót sikerült napvilágra emelni. Lapjelentések szerint könnyen feltehető, hogy Vecsera Mária bárónő, a mayerlingi tragédia hősnőjének földi maradványai kerültek felszínre. Ez a feltevés nagyon valószínű, mert Rudolf trónörökös és a bárónő egyik leghívebb embere, Larich gróf Pardubitzban lakott és elképzelhető, hogy az 1889-ben készült dráma után Larich gróf összeköttetéseinél felhasználásával Pardubitzba hozatta a bárónő tetemét. A feltételezést támogatja az a körülmény is, hogy a cinkkoporsóban talált csontváz fején külsérelmi nyomok fedezhetők fel.

# HIREK

## Az Aradi Közlöny uj automata-telefonszámai:

Szerkesztőség... .. 20-14  
Kiadóhivatal... .. 11-51

## Harc a vadházasságok ellen

A megyei főorvosi hivatalhoz ma leirat érkezett a Timișoara—temesvári egészségügyi felügyelőségtől, amely közli a Timișoara—temesvári Tábla mellett működő Patronázs egyesület átiratát. Ebben az átiratban az említett hatósági szerv felhívja a megyei főorvosi hivatal figyelmét arra, hogy a falvakban az utóbbi időben meglepően elszaporodott a kiskorú vadházasságok száma, vagyis számos 16 éven aluli leány és 18 éven aluli fiú él együtt. Az új büntetőtörvénykönyv ezt tudvalevően a faj degenerálásának nyilvánítja s ezen az alapon szigorúan bünteti. Az átirat erre való hivatkozással felszólítja a megyei főorvosi hivatalt, hogy utasítsa a körorvosokat a fiatalok vadházasságok együttélésének megakadályozására, olyképpen, hogy amennyiben arról tudomást szereznének, úgy azt haladéktalanul jelentsek a büntető hatóságoknak, amelyek úgy az együttélő fiatalok, mint azok szüleit szigorúan megbüntetik.

Az átirat felhívást tartalmaz továbbá arra vonatkozóan, hogy a fiatalok törvényes házasságánál a körorvosok vessék alá a házasságokat a legszigorúbb egészségügyi vizsgálatnak s igyekezzenek a házasságokat tervük elhárítására bírni minden esetben.

— **AZ INSTITUTUL METEOROLOGIC CENTRAL BUCUREȘTI** jelentése: Változó felhőzet, a hőmérséklet kisebb csökkenése és helyi zivatarok várhatók.

— **Az uralkodó visszaérkezett Bucureștibe.** Bucureștiből jelentik: Öfelsége, II. Carol király Cluj—Kolozsvárról jött reggel 9 órakor Sinaiba érkezett. Az uralkodó mindenekelőtt édesanyját, Maria özvegy anyakirálynét látogatta meg, majd pedig 12 óra 30 perckor București felé folytatta útját.

— **ORVOSI JELENTÉS MARIA ÖZVEGY ANYAKIRÁLYNÉ ÁLLAPOTÁRÓL.** Bucureștiből jelentik: A királyi palota marsalli hivatala Öfelsége Maria özvegy anyakirályné egészségi állapotáról a következő orvosi jelentést adta ki: „Alulirottak megvizsgáltuk Maria özvegy anyakirálynét a sinaiai Pelisor-kastélyban és az előzőleg megállapított orvosi véleményt helyesnek tartva, a kezelést jóváhagyjuk s annak a véleményünknek adunk kifejezést, hogy Öfelségének továbbra is teljes nyugalomra van szüksége. Professzor Fernand Bazancon, Prof. Hans Eppinger, Prof. Castelani, dr. Walter, dr. Mayer, prof. Hortolomea, dr. Demetrescu Mante, dr. Mamulea, Kelt Sinaia, 1937. június 11.”

— **Spanyol miniszter látogatása Constantában.** Constantából jelentik: Lopez Rey, a köztársasági Spanyolország meghatalmazott minisztere, ma Constantába érkezett a Spanyolországba irányuló petroleumszállítás megszervezése végett.

— **Seredy hercegprimás kihallgatásán az olasz királynál.** Rómából jelentik: Az olasz király, ma délelőtt hosszabb magánkihallgatáson fogadta Seredy Jusztinian magyar bíboros hercegprimást, akit a királyi palotába Villányi báró kvirináli magyar követ kísért el.

— **Apátkanonokká szentelte Pacha dr. püspök Sorbán Kornél Ineu—borosjenői esperest.** Sorbán Kornél dr. Ineu—borosjenői római katolikus esperes-plébánost szombaton Timișoara—Temesváron a püspöki kápolnában Pacha Ágoston dr. püspök apátkanonokká szentelte és új méltóságába fényes szertartások között ünnepélyesen beiktatta. Felszentelése után az új apátkanonok áldását adta a megjelentekre. A szertartás után a püspök vendégül látta asztalánál az ünnepeltet és kanonok-társait.

— **Üngylikos lett a lasi-i főügyész felesége.** Szombat reggel holtan találták Pogonat lasi-i főügyész feleségét. Éjjeliszekrényén két üres dobozt találtak, melyek eredetileg lamiált és somnolint tartalmaztak.

— **VÉGRE ESŐ!** A már hosszú ideje tartó szárazság után a megye több községében végre volt eső. Így vihar vonult végig Siria—Világos, Chier—Alsókér, valamint Seitin—Sajteny községeken. Az eső a termésnek természetesen használt, bár a helyzet még nem annyira súlyos, hogy az eddigi szárazság károkat okozott volna.

— **A térdszallagrend tagjainak istentisztelete.** Londonból jelentik: Huszonhárom év óta ma tartották meg először Londonban az angol térdszallagrend tagjainak ünnepi istentiszteletét. A lovagok a Buckingham-palota egyik nagytermében gyülekeztek, majd amikor együtt voltak, bevonult a terembe a királyi pár és Mary anyakirályné, akit hódolva fogadtak. Ezután megalakult a díszmenet, amely a palota kápolnájába vonult. A kápolnában minden lovag feje felett a térdszallagrend zászlaja lengett. Kitiűzték Baldwin zászlaját is, míg a király helye közelében megkapta új zászlaját Windsor Edward herceg. Az istentiszteleten Edward hercegen kívül csak a betegeskedő connaughti herceg hiányzott. Az istentisztelet után a királyi pár diszebedet adott a térdszallagrend tagjainak.

## Kézigránát a kutya szájában

Varsóból jelentik: Izgalmas jelenetek játszódtak le csütörtökön a siedcei helyőrség gyakorlóterén. Egy szakasz katona kézigránátokkal gyakorlatozott, amikor hirtelen megjelent a gyakorlóterén az egyik katona kiskutyája és ugrálni kezdett a gazdája körül. A katona ebben a pillanatban éppen egy kézigránátot dobott el, amely a lecsapódásnál nem robbant fel. A kutya azt hitte, hogy „aportozni” kell, utána szaladt a kézigránátok szájába vette s visszaroht vele gazdája felé. A katonák szétzaladtak, mert tudták, hogy a kézigránát pillanatokon belül robbanni fog és a kutyát kődobásokkal próbálták távoltartani maguktól. Mielőtt a szerencsétlen állat odaért volna közéjük, a kézigránát felrobbant a szájában és darabokra tépte.

— **Fiatal ügyvéd öngyilkossága.** Piatra Neamtól jelentik: Ioan Timoftei 28 éves ügyvéd, a „Totul pentru Tara” párt egyik vezetője tegnap éjjel revolverrel föbelőtte magát és meghalt. Az ügyvéd késő éjszakáig mulatott több kollegájával, majd pedig hazament és agyonlőtte magát. Mielőtt a pártba belépett volna, Sturdza herceg magántitkára volt és a piatra neamt-i georgista párt titkári teendőit végezte. Öngyilkosságának okát nem tudják.

— **Kifosztották vasárnap gróf Lázár Árpád múkincsekkel teli lakását.** Budapestről jelentik: Vasárnap este 10 órakor a főkapitányság központú ügyeletén gróf Lázár Árpád bejelentette, hogy Horthy Miklós-körtér 4. sz. alatti hatszobás lakását ismeretlen tettesek feltörték és teljesen kifosztották. A lakásban nagyértékű múkincsek, festmények, régi szőnyegek és ékszerek voltak.

## Mai szobalányok



— *Óh, a nagyságos asszony nincs kérem idehaza... De nem hinném, hogy holnap színházba mehet... nem... ugyanis kimenős vagyok...*

— **Végetért az esküdtszék júniusi ülészaka.** Az aradi esküdtszék előtt hétfőn délelőtt került tárgyalásra Parascan Alexandru törzsörmszester ügye. A törzsörmszester ellen az volt a vád, hogy 1932. március 23-án kardjával több csapást mért Trocan Nicolae törzsörmszesterre, majd pedig két revolverlővést adott le rá, amelyek azonban nem találtak. Lambrino Gheorghe elnök megállapította, hogy a sértett felet nem idézték meg s ezért nem jelenhetett meg a tárgyaláson. Erre való tekintettel az ügyet az esküdtszék legközelebbi ülészákára halasztották. Ezzel az ügygel az esküdtszék júniusi ülészaka véget ért, a legközelebbi pedig ez év októberében tartják meg.

— **Eltették Maresch Gyulát.** Vasárnap délután 6 órakor ment végbe óriási részvét mellett a Simion Balint-ucca 17. szám alatti gyászszobából Maresch Gyula temetése. Tisztes élet után tisztes temetés. A nagy tömegben, amely a pátriarchai korban elhunyt aradi kereskedő utolsó útján megjelent, egész sorát láttuk a város társadalmi kiválóságainak. Parecz Béla dr., Domán Sándor, Pacuraru Brutus, Adler Andor, Reinhart Gyula, Szél Lajos dr., Schütz Henrik dr., Posgay István dr., Faragó Rezső, Szöllösi Zsigmond dr., Darányi János dr., Szöllösi István, Goldzieher Albert dr., Czeiler István, Laczay Gyula, Guld Emil, Orbán Aba és még igen sokan szorongtak a gyászszobánál összegyűlt tömegben. Az egyházi végtisztességet Wild Endre dr. kiérdemesült minorita rendfőnök nyújtotta az elhunytak. Hosszu sorban indult a koporsó beszentelése után a menet az Eternitáta (fészömetető) felé, ahol a családi sírkerbetn hantolták el Maresch Gyula földi maradványait.

## Morkovitz Uriszabóság verseny árai

— **Két halálos villámcsapást** jelentettek az ügyészségnek Arad megyéből. Chier—Alsókér község határában villámcsapás érte Bedea Pascu 31 éves Tärnova—ternovai lakost. — A másik halálos villámcsapás Siria—Világos község közelében történt. Itt Nai Pavel 40 éves cipész a szőlőjében dolgozott, miközben utolérte a vihar. A villám a hátán levő permetezőbe csapott és a szerencsétlen embert szémé égette.

— **Számos női bajnál végtelen nagy megkönnyebbülést** szerez reggel, éhgyomorra félpárhányi természetes „Ferenc József” keserűviz által, hogy a belek tartalmát gyorsan felhigítja és akadálytalanul kiüríti, azonkívül pedig az emésztőszervek működését lényegesen előmozdítja. Az orvosok ajánlják.

— **Vizbefult egy fiatal aradi fiú.** A Mureșban való fürdés áldozata lett Hoffmann Antal 14 éves aradi fiú. Hoffmann Erzsébet, aki a Str. Caragiale 10. számú házban lakik, hétfőn reggel kétségbeesve jelentette a rendőrségen, hogy 14 éves fia szombatn néhány barátja társaságában fürdeni ment, ahonnan nem tért vissza. A szerencsétlen anya egész vasárnapon át hiába várta fiát vissza és csak a késő éjszakai órákban jelentkeztek nála fiának barátai, akik elmondták, hogy Hoffmann Antal a szabad Mureșban uszott és bár nem volt jó uszó, olyan messzire merészkedett, hogy az ár elkapta és mielőtt még mentésére gondolhattak volna, eünt. A fiuk elmondták, hogy nem mertek nyomban szólni barátjuk anyjának és vasárnap este szánták el magukat arra, hogy értesítik a szörnyü csapásról. A szerencsétlen VII. elemi osztályos diák holttestét Pecica—Pécskán ma kifogták a folyóból. A tragikus véget ért gyermek édesanyja Pecica—Pécskára utazott és ott ráismert fiára. Hoffmann Antalt kedden délután 6 órakor kísérik utolsó útjára az Eternitáta-temető halottasházából.

Ha Budapestre jön, étkezzen a  
**Hangli vendéglőkben**

Dunapart.

Kitűnő zene. Elsőrangú konyha.  
Olcsó árak.

Tulajdonosok:

**Ronai Testvérek, Vigadó-tér**

**Olcsó cserépkályhák**

zománchibával  
10—25 |  
engedménnyel

**Balogh**

sobar Arad,  
Str. Cuza  
Voda 50.



Tökéletes  
**FÉNYKÉPEK**  
PERUTZ filmekkel  
és LEMEZEKKEL



**Perutz**

**A prágai egyetem  
doktorává avatják  
Titulescut**

Pozsonyból jelentik: Junius 19-én avatják a prágai tudomány egyetem díszdoktorává Titulescut, aki az ünnepélyes eseményen személyesen megjelenik.

**A kormánypart győzött  
a cahuli községi tanács-  
választáson**

Bucurestiből jelentik: A cahuli község tanács választások eredményei a következők: Kormánypart 869 szavazat és 9 mandátum; nemzeti-parasztpárt 502 szavazat és 5 mandátum; Bratianu Gheorghe pártja 127, Vaida pártja 169, Iorga pártja 226 szavazat.

Az Adeverul jelentése szerint a Sulina melletti C. A. Rosetti község teljes nemzeti-keresztény párti szervezete átpártolt a nemzeti-parasztpárthoz.

**Cukorbeteg!**

Dr. Prof. Senftner szerint gyártott diabetikus liszt, kenyér- és tésztafélék „**DIABET**” romániai képviselőténél  
GLUJ—Kolozsvár, Str. Iorga No. 11.  
Kérjen ismertetőt.

— Öngyilkos arad megyei gazda. Az arad megyei Schönörf községben Zimmer Márton 65 éves gazdálkodó felakasztotta magát és meghalt. Tettének oka ismeretlen.

**Ha poloskájától megakar szabadulni,  
forduljon bizalommal LOVAS lakás-  
útszítóhoz, Str. Oituz 111. Telef. 17—39.**

— Véres verekedés vetett véget egy mulatságnak szombatról vasárnapra virradó éjszaka Aradon. Kovács Sándor és Nicola Avram együtt mulatoztak és éjszaka 2 óra felé összevesztek azon, hogy Nicola állítólag 100 leit elvett barátjától. A veszekedés egyre hevesebb lett, végül is Kovács kést rántott és több helyen megsebezte Nicolát, akit kórházba szállítottak. Kovácsot őrizetbe vették.

— Székszorulásnál, felfúvódásnál, légzési zavarnál, szívdobogásnál, szédülésnél és lélegzésnél a belek működését egy-két pohár természetes „Ferenc József” keserűvíz csakhamar elrendezi, az emésztést előmozdítja, a vérkeringést felrészíti s tiszta fejet és nyugodt alvást teremt. Az orvosok ajánlják.

— Turistaság. Az SGA turista szakosztálya felkéri a csillagtúra-vezetőket és ezen turán résztvevő tagokat, hogy ma este csolnakházunk tetején szíveskedjenek megjelenni 9 órakor pontos megbeszélés végett.

**Eladó**

Sírja—Világosan alkalmi árban más vállalkozás miatt gyönyörű fekvésű, minden tekintetben prima százszázalékos szőlő (vagy greeni Szilágyi-szőlő), két szép vítvál, 500 hl. prima ászokhordóval, teljes felszereléssel és berendezéssel. Szőlő a villamos megállótól 5 perc alatt megközelíthető.  
Bővebbet: BARTÓK TESTVÉREK, SÍRIA, Jud. Arad.

— MA az alatti gyógyszertárak tartanak éjjeli szolgálatot:

NIEDERMAYER, Piața Sînt. Sava.  
HAJÓS, Bulv. Regina Maria 8.  
KAIN, Piața Avram Iancu.

— Oradea—Nagyváradtól 7 kilométernyire, a várostól kitünő és gyakori, csaknem óránkénti vasuti és autbuszközlekedéssel érhető el az országnak egyik nemzetközi értelemben legszebb és legjobb gyógyhatású furdőhelye: Băia Episcopesti—Püspökfurdő. A gyógyhatásáért Európa minden országából jönnek ide nyaralók, akik itt minden tekintetben a legnagyobb, legtökéletesebb komfortra találnak. Gyönyörű fekvése van a furdőnek, modern szállodái és tökéletes higiéniával és legjobb berendezéssel felszerelt furdőintézményei. Transilvania—Erdélynek egyetlen hullámfurdője remek élvezetet nyújt. A furdő élete élénk, nagyszerű kurszálonja van, állandóan mozgalmas társadalmi élete, a vezetőség kitünő zenéről és mindenfajta szórakozásokról gondoskodik. A Băia Episcopesti—püspökfurdői nyaralás a legtökéletesebbet nyújtja. Kérjen prospektust: Băia Episcopesti—Püspökfurdő. Furdőigazgatóság.

— JEAN HARLOW, a tragikus végű filmprimadonna posthumus filmjét, a SUZY-t („Láthatatlan Front”) Arad közönsége már a közeljövőben látni fogja. Az előre megnyilvánult óriási érdeklődés miatt az URANIA igazgatósága felkéri a nb. közönséget, hogy szíveskedjen figyelemmel kíséreni a hirdetések a jegyelővét idejében történő bejelentése végett. Ezen utolsó filmjének partnerei: Franchot Tone és Cary Grant.

— Hasznos tanács a furdőkre utazók számára. Ön furdőre utazik egészségének megóvása, idegeinek pihentetése céljából. Azt kérdezzük: elutazhat-e nyugodtan és gondtalan lehet-e a pihenése, ha a magára hagyott otthona nincsen betörés és tüz ellen és önmaga pedig baleset ellen biztosítva? Ezt a nyugalmat nagyon kevés pénzért megszerezheti magának. Forduljon bizalommal az „Első Ardeali Általános Biztosító” Chuj—kolozsvári központjához vagy minden nagyobb városban levő képviselőihez, ahol megtudja, hogy milyen poton olcsó összegért szerezheti meg a fentemlített biztosításokat. Különlegesen a furdőzők számára összeállított mérsékelt díjazás. Ne utazzék el furdőre addig, ne hagyja otthonát egyedül, amíg a Prima Ardeleana-tól nem kapott kérésére díjazást.

**Hölgyek figyelmébe!**

8 havi tartós ondolás (200 lei.) A legmodernebb hajfestés (150 lei) és vizondolás a legújabb divatlapokból készítjük. Figyelmes és pontos kiszolgálás.

**Nógrády T. hölgyfodrász**  
Arad, Strada Eminescu 20—22.

— Rendőri hírek. A múlt bétén bő aratása volt Aradon a zsebmetszőknek, akiknek az uralkodó-látogatás miatt a tömegben kitünő alkalmuk nyílt a „munkára”. Ma érkeztek be a feljelentések, amelyek mind zsebmetszőkre panaszkodnak. Klausner Sama pénztárcáját irataival együtt ellopták. Sternberg Mózes Eminescu-uca 16. szám alatti lakostól ugyancsak pénztárcáját lopták el. Prohászka Jakabtól aprópénztárcáját és összes iratait lopták el észrevétlenül. Schwartz Etelka süteményekkel telt kosarát is ellopták a tömegben. A betörők sem maradtak az utóbbi napokban tetlenül. Kulcsár Ferenc lakásába hatoltak

**Moskovitz Uriszabóság  
gyönyörű választék**

be, ahonnan készpénzt és ruhaneműt loptak. Balan Gheorghe Netesai-uca 43. szám alatti lakásáról értékes holmikat, míg Cubic Raduné Ionescu-uca 5. sz. alatt levő házában udvaráról baromiakat és minden megmozgatható tárgyat elloptak. Dr. Varga József Str. Episcopul Ciorogariu 21. szám alatt levő házában udvarát is kifosztották ismeretlen tettesek. A rendőrség bünyügyi osztálya az ügyekben megindította a nyomozást.

**Ne hagyja magát félrevezettetni!!!**

**Vigyázat a címre!!!**

Mielőtt beiratkozna bármelyik temetkezési segélyegyesületbe, tájékoztatást kell szerezni a társaság vagyoni helyzetéről és annak taglétszámáról. Nem vagyunk azonosak más hasonló nevű és céhu egyesülettel. A Timisoara—temesvári Segélyző Egyesület Románia legnagyobb és legtokeerősebb temetkezési segély egyesülete. Az ország különböző helyein 120 képviselö van. Taglétszáma: 9000. 1937. január 1-től a mai napig több mint két és fél millió lej segélyt fizetett ki, amiről a köszönő levelek tömege tanuskodik.

Felvez tagokat 85 éves korig, orvosi vizsgálat nélkül. — Kifizet: 24.000 és 16.000 és 8000 leies temetkezési segélyeket. — Tagfelvétel az egyesület fiókirodájában, vagy az egyesület megbízottjai után.

REUNIUNEA pt. AJUTORARE din TIMISOARA - TIMISOARAI SEGELYZO EGYESULET  
FIOK IRODA: ARAD, STR. I. G. DUCA 19.

**GILLETTE  
KÉK PENGÉ**  
HOSSZVÁGÁSSAL

keményebb élű  
élesebb élű  
ellenállóbb élű  
tartósabb élű  
jobb borotvál!

**TALÁLJA KI!**

**17. A turista titka**

Egy turista-társaság egyik tagja a hegyek között elkalandozva észrevétlenül mély szakadékba zuhant. Eszméletét veszítve terült el a mélységben és csak több nap múlva éjjel tért magához.

Miből állapíthatta meg a szerencsétlenül járt turista, hogy nem aznap zuhant a szakadékba?

**MEGFEJTÉSEK:**

16.) JÁTSZUNK, NEM JÁTSZUNK? A negyedik játékos a ráeső tenniszlabdát a — kosárral együtt vette át. Így egy labda a kosárban maradt és mégis mindenkinek jutott egy-egy.

**Elfogták a tizenháromszoros rablógyilkost**

New-Yorkból jelentik: (Rador). Kalinge Botyt, a gyilkos emberi szörnyet, aki 3 hét alatt 13 személyt megölt, a rendőrök hosszas hajszá után Cagatan vidékén a hegyek között egy barlangban elfogták.



**Kényelmesen, olcsón  
és gyorsan utazhat:**

**ÉSZAKAMERIKA (KANADA)  
KÖZÉPAMERIKA (Venezuela,  
Kolumbia, Equador)**

**DÉLAMERIKA (Chile, Peru)**  
és minden jelentősebb világkikötőbe a

**Hamburg-Amerika Linie**

hajóival. — Hajójegyek a Banca Nationala kurzusán válthatók.

Felvilágosítások, prospektusok:

**Hamburg-Amerika Linie**

S. A. R.  
képviselőténél

**Künstler A.**

Vizum- és utazási irodája 461  
Arad, Bulev. Regina Maria No. 24.  
Telefon 86.

# KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

## Ciszterna-vaggonokat helyeznek forgalomba a borkivitel megkönnyítésére

Nemrégiben megemlékeztünk arról, hogy a román—csehszlovák kereskedelmi kamara közvetítésének eredményeképpen nagyobb arányú borkivitelre van kilátás és, hogy az exportban előreláthatólag Arad megye is részt vesz.

A kormány szintén elő akarja segíteni a borkivitel és belátta, hogy többek között az exportot az is akadályozta, hogy mindeddig nem rendelkeztek megfelelő vagonokkal. Ezeknek a vagonoknak hiányában a bor szállítása rendszerint nyitott vagonokon, hordókban történik. A hordók ára viszont megrágitja a szállítást, másrészt pedig sokszor a bor minőségére is kihatással van, mert a nyitott vagonokban a hordók ki vannak téve az időjárás szélsőségeinek.

Az utóbbi időben a szőlőtermelők ismételtelen is közbenjártak az illetékes tényezőknél ezeknek a nehézségeknek kiküszöbölése vé-

gett. Ezeknek a közbenjárásoknak eredményeképpen a közlekedésügyi minisztérium felszította a CFR. vezérigazgatóságát a kérdés tanulmányozására és annak megoldására. A megbeszélések eredményeképpen arra a megállapításra jutottak, hogy leghelyesebb, ha bor szállítása, de különösen kivitele céljaira külön ciszterna-vaggonokat építenek.

Ezeknek a vagonoknak építésére már meg is tették a szükséges intézkedéseket. A ciszterna-vaggonok üstjének hossza hat és fél méter, magassága pedig egy méter és 95 centiméter. A vagonok alakja pedig olyan lesz, mint a jelenleg forgalomban lévő petroleum-szállító vagonoké.

A ciszterna belsejét és fedőlapját olyan gummi borítja majd, mint amilyent a bor szivattyuzásához szükséges pumpák csöveihez használnak. Az új vagonokat már ez év folyamán forgalomba helyezik.

## Nyolc milliárd lei értékű árut akarnak felszabadítani a kontingentálás alól!

Rendelet-törvény útján történik meg a behozatali rendszer egyszerűsítése — A Banca Națională felhívása az importőrökhöz

A kereskedelemügyi minisztériumban külön bizottság működik, amely a behozatali korlátozások megszüntetésének lehetőségét tanulmányozza. A bizottság a múlt hét folyamán behatóan dolgozott annak a rendelet-törvénynek a szövegén, amelyet a kormány gazdasági bizottsága legközelebbi ülésére előterjesztenek jóváhagyás végett és amely a behozatal megkönnyítéséről intézkedik.

A rendelet-törvény indokolása mindenképp előtérbe hozta gazdasági helyzetünk alakulását tünteti fel. Különös tekintettel külkereskedelmünk fejlődésére és rámutat arra, hogy úgy 1935-ben, mint 1936-ban kereskedelmi mérlegünk jelentős fölösleggel zárult. Rávilágít ez az indoklás arra, hogy 1936-ban, amikor kivitelünk értéke 18 milliárd leire emelkedett, a behozatal csak 13 milliárd leit ért el és így módon 5 milliárd fölösleggel rendelkezünk. 1937-ben pedig az eddigi öt hónap eredményei, valamint a kedvező terméskilátások alapján kivitelünk 25 és 30 milliárd lei között lesz majd. Ez a rekordösszeg — a legmagasabb a világháború befejezése óta — arra készítette külkereskedelmünk irányítóját, hogy a fentebb vizsgálat alá vegyék teljes külkereskedelmi rendszerünket.

Az eddigi tanácskozások során megállapítást nyert, hogy áruink nagyrésze clearing-alapon megy külföldre, tehát ellenértéküket csak árubehozatal révén kaphatjuk meg. Ha viszont behozatalra nem kerül sor, ezek a követeléseink befagynak. Ilyen körülmények között könnyen megtörténhetik, hogy külföldi fölöslegeink elérik az év végére a tízmilliárd leit, ami semmiesetre sem kívánatos.

A helyzet legcélszerűbb megoldása az, hogy számos árucikket vonjanak ki a kontingentálás rendelkezése alól, még pedig elsősorban azokból az országokból származó árukat mentesítsék a kontingentálás alól, amelyekben

nagy fölöslegeink vannak. A tervezett árucikkek között vannak elsősorban a nyersanyagok, gépek, gépalkatrészek, valamint a nemzetvédelemhez szükséges árucikkek. Azoknak az árucikkeknek értéke, amelyeket ki akarnak a kontingentálás alól venni, meghaladja a nyolcmilliárd leit.

Az említett rendelet-törvény felsorolja majd a szóbanlévő árucikkeket, egyben pedig úgy intézkedik, hogy a jövőben a behozatali engedé-

## Megkezdődtek a román-magyar kereskedelmi tárgyalások

Hétfőn Bucureștiben megkezdődtek a román—magyar kereskedelmi tárgyalások. A magyar kereskedelemügyi minisztériumot Schlick István államtitkár, míg a magyar Nemzeti Bankot Takácsy Szilárd képviseli, Román

### Tolnai János

#### áruházat nyitott Bucureștiben

Bucureștiben ötmillió lei alaptőkével és részben csehszlovákiai érdekltségben áruház alakult. Az alaptőkéből 2—3 millió leit Tolnai János, a Timișoara—temesvári Gyapjuipar Rt. aradi származású igazgatója és Stelian Ionescu jegyeztek le. Az áruház céljaira a București-i postatakarék volt helyiségét bérelték ki és fiókot állítanak fel a Calea Griviței-n is. Esetleges vidéki — aradi, illetve Timișoara—temesvári fiókok alapítására — csak később kerülhet sor.

#### = UJ OLCÓSÁGI RENDSZABÁLYOK —

BUCUREȘTI ÉRDEKÉBEN. Bucureștiből jelentik: Az élelmickek olcsóbbatétele céljából az államvasutak június 16-tól kezdve augusztus 15-ig lényegesen olcsóbb díjszabást alkalmaznak azokon az állomásokon, ahonnan București részére élőállatokat, friss halakat, zöldséget, szárnyasokat s egyéb élelmickeket szállítanak.

= A Banca Marmorosch, Blank & Co. S. A. értesíti mindazon hitelezőit, akik megegyezést eddig nem kötöttek, hogy jelentkezzenek a bank székhelyén 35 százalék készpénz felvétele végett, míg a maradványért 7 % kamatot hozó, efectív francia frankban kiállított București városi kötvényt kaphatnak, mely a főváros gáz- és elektromos műveinek jövedelmével van garantálva. A francia frank a Banca Națională hivatalos árfolyamán számíttatik, azaz 1 frank egyenlő Lei 6,36.

Mindennemű szigetelési munkához legideálisabb anyag:

### FLINTKOTE

beton fedélhez, balkonhoz, teraszhoz, nedvesség és rozsdá elleni szigeteléshez. Vizmentes padló.

### FLINTKOTE

Shell gyártmány.

Romániai vezérképviselet:

## FRAJII KLEINER

BUCUREȘTI, STR. CULMEA VECHÉ, 2  
GALAȚI, STRADA MARE, 75

lyeket félévénként adják ki, vagyis minden év október és április elsején.

A kormány gazdasági bizottsága még a hét folyamán összeül és véglegesen megszövegezi az említett rendelet-törvényt.

A behozott áruk ellenértékének kifizetésével kapcsolatban egyébként a Banca Națională közleményt adott ki, amelyben többek között a következőket írja:

A Banca Națională-nak külföldön clearing-számlán jelentős összegek állanak rendelkezésre a folyó behozatal fedezésére. Erre való tekintettel a Jegybank felszólítja az importőröket, hogy öt napon belül szerezzék be a clearing útján történő kifizetéshez szükséges devizákat a már megtörtént és esedékessé vált behozatal fedezésére. A jövőben történő behozatal ellenértékének transzferje feltétlenül az esedékességek időpontjában kell hogy megtörténjen.

A transzfer-kérvények jóváhagyásától számított öt napon belül az importőrök kötelesek az autorizált pénzügyintézetek útján letenni a kérvényekben foglalt összegek lei-ellenértékét. Abban az esetben, ha az importőrök ezeknek az utasításoknak nem tesznek eleget, a visszleszámitolási kamatlábbal egyenlő kamatot kötelesek fizetni.

résről a megbeszéléseket Dimitrescu, a kereskedelmügyi minisztérium kereskedelmi osztályának igazgatója vezeti.

Ugyancsak a hét folyamán kezdődnek meg Bucureștiben a román—magyar és a román—osztrák kereskedelmi tárgyalások is.

— FELEMELTÉK A FRANCIA VISSZLESZÁMITOLÁSI KAMATLÁBAT. Párisból jelentik: (Rador). A Francia Bank ma a visszleszámitolási kamatlábat 4 százalékról 6 százalékra emelte.

### Organizația Națională Română de Voiaj și Turism

## „EUROPA“

Központ: București, Str. Doamnei No. 1.  
Telefon: 3.95—72

ajánlja Önnek rendkívül előnyös áron és utólérhetetlen feltételek mellett teljes pausálkurákat a következő furdóhelyeken:

### CARMEN-SYLVA-MOVILA

a Hotel Movila și Hotelul Băilor szállodákban

### TECHIRGIOL

a Stefania villában.

### SOVATA

összkomfortos szállodákban vagy villákban.

### TUSNAD

tetszés szerinti villában.

### BUZIAS

Grand Hotelban stb.

Információk, ingyenes prospektusok, valamint jelentkezések eszközei he'ők az

## „EUROPA“

Organizația Română de Voiaj și Turism  
összes ügynőskégeinél.

### MIELŐTT CSEHSZLOVÁKIA BÁRMELY FÜRDŐJÉBE UTAZIK!

saját érdekében keresse fel a megbízhatóságáról közismert

### KÜNSTLER UTAZÁSI IRODÁT

ARAD, Bul. Reg. Maria 24., a

HAMBURG—AMERIKA LINIE S. A. R.  
képviseletét.

A Banca Națională hivatalos árfolyamán, minden felár vagy költség felszámítása nélkül kapja a csehszlovák furdók pausajutalványait.

Garantáljuk a teljes kényelmét és biztosítjuk megelégedettségét.



# SPORT KÖZLÖNY

## Izgalmas, vérbeli küzdelem után a Gloria nyerte a „Stirea“-serleget

Féldönként váltakozó fölényben folyt le a helyi rangadó — CAA legyőzte a C-ligás Olimpiát és harmadik helyre került

A „Stirea“ napilap értékes ezüst serlegért lefolytatott kupameccsek második napján került sor a Gloria—AMEFA derbire, amely hihetetlenül izgalmas, érdekes, bár nem túlságosan magas színvonalu játékot hozott. A Gloria lelkes együttese négygólos vezetésre tett szert az AMEFA ellen, de azután elkészült erejével és erősen visszaesett, úgy, hogy az AMEFA kiegyenlített. A serleget ilyenformán az előző napi eredmények tekintetbevételével jobb gólaránnyal a Gloria csapata nyerte meg. Előzően a CAA új támadósrallí felálló csapata megérdemelten nyert az Olimpia PTT ellen, amely csak a második féldőben játszott némileg elfogadhatóan. A négy csapat sorrendje a kupameccsek után a következő:

1. Gloria	2	1	1	—	9	4	3
2. AMEFA	2	1	1	—	9	8	3
3. CAA	2	1	—	1	8	8	2
4. Olimpia PTT	2	—	—	2	3	9	—

A vasárnapi mérkőzésekről alant adjuk beszámolóinkat:

### GLORIA—AMEFA 4:4 (2:0)

Nagyiramu, változatos játékot hozott a rangadó, amelyen az AMEFA a határtalan ambícióval játszó Gloria ellen könnyelműen kezdett és csak a második féldő utolsó félórájában mutatott olyan játékot, amellyel a döntetlent megérdemeltette. A Gloria Dobra és Varjassy nélkül, az AMEFA kompletten állt fel, az alábbi összeállításokban:

Gloria: Theimer—Adoc Volentir—Ipac, Lupas, Mihailovics—Chereshladean, Tudor, Fritz, Rohan, Mercea. AMEFA: Sadovschi—Kovács, Buibas—Szurgvi, Szabó, Szaniszló—Cucula, Léb, Perneki, Praszler, Batrin.

A játékot Fritz kezdi és két Gloria, valamint egy AMEFA-támadás után a Gloria már a 4. p. eredményes: Lupas—Fritz—Tudor utirány után Tudor lövése védhetetlen (1:0). Az AMEFA túlkényelmes, a Gloria halfsor mindenképpen rajta van és egyelőre a Gloria támad. A 21. p. Mercea Sadovschi hibájából üres kapu elé kerül, de lövése mellé jut. A 22. p. Cucula beadása Ipacs kezén akad, a megítélt 11-est Praszler kapu mellé helyezi. Rohan lövését fogja Sadovschi, majd Mercea 20 méteres szabadrugása hoz eredménytelen sarokrugást. A 40. p. Mercea beadása Fritztől Chereshladean elé kerül, aki védhetetlenül bevágja (2:0).

Helycsere után a Gloria meglepi ellenfelét és már az 1. p. Mercea a tétovázó AMEFA-védőtől megfut és élesen a balsarokba küldi a labdát (3:0). A 4. p. teljesen hasonló akció, csak Mercea lövése ezúttal a bal alsó kapufától kipattan jobbszélre Chereshladean elé, aki ügyes fordulásos trüffel beemeli a labdát és Fritz nagyszerű fejessel értékesíti (4:0). Az AMEFA most észbekap, de a Gloria halfsor is, ahol Lupas betegségének nyomai most ütőznek ki, erősen visszaesik. Praszler vezeti a támadások nagyrészét és a 9. p. három cselezés után élesen vágja hálóba a labdát (4:1). Szaniszló 16 méteres büntetőjét fogja Theimer, majd a 17. p. Batrin oldalról küldött szabadrugása Szabó Béla elé kerül, aki félmagasan a balsarokba vágja (4:2). Az AMEFA most beszorítja ellenfelét, de csak több szögletet tud elérni, azonban Cucula kétizben is kapu mögé küldi a sarokrugást, a 32. p. Cucula fut el, beadása után Theimer Praszler elé fut, az összekötő azonban gyorsabb és lábáról a hálóba száll a labda (4:3). Cucula magas beadása rácsik a lécre, majd újabb sarokrugást küld háló mögé az AMEFA-szélső. A 35. p. Tudor kiugrik, lövését Sadovschi vetődve kiüti, Fritz jól érkezik, de magasan fölé vágja a labdát. A 40. p. egyenlít az AMEFA: Batrin és Perneki játszanak össze, a center Praszler elé ad, akinek lövése a lábakkal mellett megtalálja az utat a ka-

pu felé s a meglepett Theimer csak beütni tudja a labdát (4:4). Szaniszló 20 méteres szabadrugása hoz még némi izgalmat, de Praszler lészen van.

A Gloria védelmében Volentir excellált, de Theimer is jól védett. A fedezetsor csak szünet előtt elégitett ki, főként Lupas és Mihailovici, míg a csatársorban a Chereshladean—Tudor szárny a legjobb. Az AMEFA védelmében Sadovschi a legjobb, a háttvédek gyakran bizonytalankodtak. A fedezetsor első féldőben gyenge, szünet után mindhárman feljavultak. A fedezetsor első féldőben gyenge, szünet után mindhárman feljavultak. A csatársorban egyedül Cucula játszott végig teljes erőbedobással, szünet után Praszler lendülete hozta azonban fel a csatársort és vivta ki a döntetlen eredményt. Burdan bíró tárgyilagosan vezette a paprikás légkörben lefolyt mérkőzést.

**“OLLA” GUMMI**

„OLLA” Preservatív. Negyven évi tapasztalat garancia a legmodernebb minőséget. „OLLA” Cristallin és „OLLA” Tropis-selyem minden gyógyszerárban és drogeriában. Ügyeljen az „OLLA” márkára.

### CAA—OLIMPIA PTT 4:3 (4:0)

Az atléták megérdemelten nyerték a mérkőzést, mert ötletesebben, jobban játszottak ellenfelüknél. A két csapat így állt fel:

CAA: Hoffer—Gábor, Vass—Linguran, Reinhardt II., Berár—Matyók, Éberlein, Incze, Miklósi, Zoller. Olimpia PTT: Grand—Tiszter, Egedi—Bugar I., Budai, Czettel—Molnár, Mihók, Megyesi, Bermoser, Bugar II.

Az Olimpia kezd, de már a 2. p. vezet a CAA Matyók fals lövésével (1:0). További CAA támadások csak a 24. p. hoznak újabb eredményt: Matyók beadása után Incze lapos lövése a jobb alsó sarokba köt ki (2:0). A következő percben a belső trió összjátéka után Incze újabb gólt szerez (3:0). A 35. p. Zoller ivelt labdája az ellenkező sarokba hull (4:0).

Helycsere után az Olimpia is feljön, a CAA lefekez és a 14. p. Bermoser lefutás után nehéz szögblől góloz (4:1). A 21. p. Bermoser kihasználja a CAA védők hibáját és újabb gólt szerez (4:2). A 27. p. ismét Bermoser fut el, középre húzódik és bevágja a harmadikat (4:3).

A győztes csapatban Hoffer, Vass, Linguran, Reinhardt II., Berár és Incze a legjobbak, az Olimpia-PTT-ben Grand, Czettel és Bermoser tünnek ki. Bíró: Muntean.

A mérkőzések után Martin B. Ioan, a „Stirea” főszerkesztője osztotta ki az érmeket és nyújtotta át a győztes Gloriának az értékes ezüst serleget.

**O A CAO veresége Belgrádban.** A CAO csapata vasárnap Belgrádban vendégszerepelt, ahol a kitűnő Beogradskitól 4:1 arányú vereséget szenvedett. A CAO egyetlen gólját Verzar szerezte. Bartha és Spielmann a CAO játékosai megsérültek.

**O Magyarország kapta ez évben az olimpiai kupát.** Varsóból jelentik: A Varsóban ülésző nemzetközi olimpiai bizottság egyhangú határozattal a magyar testnevelési főiskolának juttatta az 1937. évi olimpiai kupát, amelyet annak a sportegyesületnek ítélnék oda évenként, amely az ifjuság testnevelésének és sportolásának fejlesztése terén az évben a legnagyobb érdemeket szerezte. Magyarország 1906. óta, az olimpiai kupa létezése óta másodizben kapta meg ezt a magas kitüntetést.



### A kritikus napokon...

is dolgoznia kell! Azonban a Pyramidon-tabletták gyorsan segítenek és így este is pár kellemes órát tölthet el.

**Pyramidon**



TABLETTA

Figyeljen a „Bayer”-keresztre, amely megvédi az utánzatoktól!

### Bucuresti az első a városok kimutatásában

A nemzeti bajnokság 1936—37. évi idénye végetért, a városok szerinti kimutatásban a főváros szerezte meg az első helyet Arad előtt. A városok statisztikája a szezon végén a következő:

1. Bucuresti	1 + 2 + 7 + 12 = 11 pont: 48.
2. Arad	4 + 8 = 12 pont: 45.
3. Timisoara—Temesvár	3 + 10 = 13 pont: 43
4. Cluj—Kolozsvár	5 + 9 = 14 pont: 43
5. Oradea—Nagyvárad	6 + 11 = 17 pont: 35

**O Döntetlenül végződött a második selejtező.** Vasárnap délelőtt bonyolították le a Gloria-pályán a második Titanus—Juventus selejtezőmérkőzést, amely 3:3 (2:0) arányban döntetlenül végződött. A kemény, helyenként durva mérkőzést Adamovici bíró vezette, aki Kozsnyica, Monári és Igaz Juventus-, valamint Kirsch Titanus-játékosokat kiállította. Az összesített eredmények alapján a sorrend a következő:

Titanus	2	1	1	—	9	5	3
Juventus	2	—	1	1	5	9	1

**O Barátságos mérkőzések:** UDR—Bohn 6:1 (4:0), Chinezul—ILSA—Ripensia 3:3 (3:1).

**O A Hellas veresége Timisoara—Temesváron.** A Hellas teniszesei Timisoara—Temesváron vendégszerepelték és 3:2 arányban vereséget szenvedtek a Kadima csapatától. A részletek a következők: Ungár—Farkas 3:0, Somló—Szerdahelyi 3:0, Ungár—Szerdahelyi 3:0, Farkas—Somló 3:2, Farkas, Weininger dr.—Ungár, Krausz 3:1.

**O Machán Tibor Aradon.** A kitűnő budapesti evezőstréner ezévbén is átveszi a „Mures” evezős club edzéseit. Egyelőre 2 napig marad Machán Aradon.

## CARMEN-SYLVA (MOVILA)

Grand Hotel Movila és Hotelul Băilor



Nyitva június 1-től szeptember 30-ig.

Komfortos szobák, tolvóvizzel, pensioval vagy anélkül,

Meleg iszapfürdő kurák 3.800 leltől

beleértve a teljes pensiot, orvosi vizsgálatl, túrdókkal és összes taxákkal.

Prospektusok és ingyenes információk, szobarendelések eszközölhetők az „Europa” Organizatia Română de Voiaj si Turism összes ügynökségénél, valamint a szállodák igazgatóságainál. Interurban telefon: 20, Carmen-Sylva.

# Hatalmas küzdelemben maradt csak alul a Venus az Ujpesttel szemben

— A KK-forduló meglepetése: az Austria rávert a Bologna-ra —

A Középeurópai kupában vasárnap indultak meg a küzdelmek: 8 meccset bonyolítottak le és pedig kettőt Bécsben, egyet-egyét Bucarestben, Budapesten, Prágában, Genovában, Zürichben és Bolognában. A forduló érdekessége, hogy a bajnokcsapatoknak kevés az esélyük a továbbjutásra. Hét ország csapatai vesznek ugyanis részt a KK-ban, ilyenformán hét bajnok is és pedig a Venus, a Bologna, a Hungária, az Admira, a Gradjanski, a Grashoppers és a Slavia. A Venus és a Bologna hátránnyal mennek idegenbe, a Hungária, Admira és Slavia pedig döntetlennel, ami szintén hátránnyal felel meg. A Grashoppers egygólos győzelemmel megy a prostejovi oroszlanbarlangba, ami ugyancsak nem nevezhető előnynek, a Gradjanskinak pedig kétegyes hátrányt kell behoznia otthon. Ilyenformán könnyen lehetséges, hogy az első forduló második felvonása után a hét bajnok közül egyik sem jut tovább.

A vasárnapi KK meccsek kétségkívül legnagyobb meglepetését az Austria csapata szolgáltatta, amely otthonában győzte le az olasz Bolognát. A Venus drámai harcban maradt alul az Ujpesttel szemben, a Genova, Grashoppers és a Vienna pedig minimális győzelmeket arattak. A Ferencváros—Slavia, Admira—Sparta, Hungária—Lazio meccseken a csapatok megosztották a pontokat.

Alant adjuk részletes beszámolókat a Kupaforduló első vasárnapjáról:

## UJPEST—VENUS 6:4 (2:1).

„Telt ház“, közel 25.000 néző előtt került lebonyolításra a Venus sporttelepén az első Középeurópai Kupamérkőzés, amely méltó volt a nagy érdeklődésre: hatalmas harcot, sok és szép gólt hozott, csak éppen a Venusnak nem hozott szerencsét, mert kétszeri vezetés után kellett a győzelmet kiadnia a kézből. Pfütznér

csehszlovák bíró sipjére így álltak fel a csapatok:

Venus: Burdan—Sfera, Albu—Barbulescu, Gain, Gorgorin—Ploesteanu, Bodola, Humis, Petea Valcov, Gruin.

Ujpest: Havas—Futó, Joós—Seres, Sziucs, Szalay—Kocsis, Pusztai, Zsengellér, Kállai, Tóth.

Az Ujpest kezdi a játékot és mezőnybeli küzdelem után a 16. p. Siera hibájából Tóth vágja hálóba a labdát (1:0). A 26. p. egyenlít a Venus: Gorgorin—Petea—Humis a labda utja és a center a balsarokba góloz (1:1). Négy perc múlva ismét az Ujpest vezet: Kállai 20 méteres büntetője védhetetlen (2:1).

Helycsere után a Venus erősen támad és a 2. p. Petea—Bodola—Ploesteanu ut után a szélső az ötös sarkáról megcélozza a kaput (2:2). A 9. p. Barbulescu kiteszi Gruint, a szélső lefut és lövése megakad Havas hálójába (2:3). A 21. p. Gain hendse miatt 18 méteres szabadrugás: ezt Sziucs védhetetlenül behelyezi (3:3). A Venus remekül rohamoz és a 25. p. Ploesteanu beadását Humis nagy erővel küldi a hálóba (3:4). A következő percben Pusztai 40 méterről lö és a labda a meglepett Burdán mellett hálót ér (4:4). Az Ujpest most erősít és a 39. p. Gain hibájából Kállai közelről góloz

## APRÓ HIRDETÉSEK.

### HÁZASSÁG

Nem hivatalos házasságkötés (csakis keresztény körökben) — szép honorárium biztosítva — adja le címét a kiadóba „Uriember“ jelígre.

Ceterist regătean, 27 ani, studii bacalaureat, salariu 5600 lunar, doreste mariaj domnișoară româncă până la etate 25 ani. Situație corectă venit 1/2, — trusou complet. Se va adresa la administrația ziarului sub „41 F“.

### ALKALMAZÁS

Egy jómegjelenésű, középkorú nő ajánlkozik idősebb magános urhoz házvezetőnőnek, aki a háztartás minden ágában járatos. Vidékre is megy. Cím a kiadóhivatalban. 3289

Megbízható bejárónőt keresek azonnalra. Schillinger mérnök, Bulv. Carol 42.

### Azonnali belépésre keresünk teljesen önálló vasesztergályost.

Levélbeli ajánlatot az alábbi címre kérünk: Szemeyei I. utócai gépműhely, Deva. 3224

Házvezetőnői állást keresek magános urnál vidéken, Cím a kiadóban. 3275

Egyetemet végzett perlekt román-magyar gépiró, könyvelésben jártas fiatal ember, állást keres. Címeket a kiadóba ker. 3277

Önállóan főző mindenestel vesző Angel patika, Piața Catedralii. 3281

Középkorú nő házvezetőnőnek menne vidékre is. Simon Rózsi, Arad, Piața Catedralii 9. 3286

### LAKÁS

Kiadó a főtéren, irodának is igen alkalmas, különbejárta butorozatlan szoba. Cím a kiadóban. 3199

NAGYON SZÉP, ragyogó tiszta 5 szobás uccal földszintes lakás kiadó. Szép kertés udvar. Mircea Stănescu 5. 3159

Törvényszék mellett, muresparti világban, modern I. emeleti erkélyes 4 szobás lakás, minden mellékkeliséggel, augusztus 1-re kiadó. Str. Dumbrava Roșie 27. 3135

Kétszobás, parkettás és fürdőszobás uccai lakás kiadó. Str. Mușiu Scaevola 12. 3259

Új épületben II. emeleti 3 szobás modern lakás augusztus 1-re, esetleg azonnalra kiadó. Kenderessy 3256

Földszinti, három uccai, egy udvari szobás urilakás összkomforttal, parkos udvarral, kiadó augusztus 1-re Str. Constantinului 29. 3272

2 szép világos szoba, előszoba konyha július 1-re kiadó Str. Mărășești 66—65. 3269

### VÉTEL ÉS ELADÁS

#### Haláleset,

Elvezetés, költözködésből kifolyólag veszek készpénzért ócska butorokat, ruhaneműket, testműveket, könyveket, szőnyegeket, ágyneműt, matracokat, hangszereket, makulátúra-papírokat, ooskavasait, padlólámpákat stb. Vidékre is megyek. Címeket a kiadóba, vagy lakásomra, Str. Gojdu 5. 3288

Steiner Sándor.

HARMONIUM, Hemington orgona sürgősen eladó. Comiso-üz et, Dacia-kávéház mellett. 3278

2 drb. 50 Hl. fatartály, kifogásalau állapotban eladó. Reusz, Bulev. Regele Ferdinand 52. 3270

Csapológép. Guoi-ch-gyártmány, eladó. „ATLAS“ S. A. Cluj

Zongorákat, pianókat armegjelölésű azonnali megvételre keresek. Berenczi Zoltán, Pâncota. 3274

Kiadó 350-es Reich üzemképes motoroképpár. Cal. Radnei 26. 3271

Bortermelő és kádármesterek: Vesszünk minden mennyiségben pormentes borkövet. Ajánlatokat: Aromaico S. I. n. c. Timișoara, Str. Stefan c. Mare 8. kérünk.

Tulipánhagyma nagyban és kicsinyben, mindeutólag színen kapható Strada O. tuz 111. Telefon 17—39. 3286

Házbontásból téglá, cserép, ablakok, ajtók, vaskapu és vaszerítés (rác) eladó V. Babes 12. sz. 3288

### Figyelem! Figyelem!

Alkalmi nagyvásár a „TEMPO“-ban  
Irogép, hálósobák 4500 leitől, pianók 9000 leitől, kombinált festett, azekrény, bel- és külföldi összekötő szőnyegek, varrógépek, antik facsillár, modern ebédli Zálogtárgyak közvetítését a vezünk összekötésben álló timisoaraizalozhazba elvállalunk. Meghosszabbításokat oleson eszközölünk. — Zálogtárgyakra előleget nyújtunk TEMPO bizományi üzlet, Arad, Fischer Bliz-palota.

### ÖZLETEK

Üzlethelyiség kiadó aug. 1-re. Strada Eminescu 8. 3139

BIZTOS megélhetést nyújtó vállalat-hoz társat keresek. Ajánlatokat 20—25.000 jelígre a kiadóba. 3235

### INGATLAN

Néhány telek a vidukt tövében olcsón és kedvező feltételekkel, eladó. Érd. deklódás Calea Vlaicu 135. 3278

## Belvárosban

a rendőrkezesura közelében bérlés 1x8, 2x2 szobás lakás, részben fürdőszobás, vízvezeték, sonne csatornával,

420.000 leiert eladó.

Bővebbet: Kiss Lajos „URANUL“ ingatlanforgalmi irodájában, Str. Horia 2. szám. 3279

## Rádió műsor

— Romániai időszermités. —

KEDD, JUNIUS 15.

București. 6.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezek. majd gyógyászati és háztartási tanácsok. 13.00: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vízállás. 13.10: Déli hangverseny. 14.10: Időjelzés, időjárásjelentés, tőzsde, bel- és külföldi hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. 15: Utolsó hírek. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.03: Vegyes zene gramofonlemezek. 20: Rádióegyetem. V. Válcovici egyetemi tanár tudományos előadása. 20.20: Mandolínhangverseny. A Ion Fazlá-zenekar játéka. 20.55: Ion Margineanu rekhangverseny. A műsorban részletek Schubert, Loewe, Bizet, Breduceanu és Montia műveiből. 21.15: Előadás a Cernauti-i-csernovici Hét-ről. Tartja a város polgármestere. — 21.35: Szimfonikusok hangversenye. Vezényel: Jean Bobescu (Cluj—Kolozsvár). 22.30: Sport, hírek. 22.45: A hangverseny folytatása. A hegedűszólót játsza J. Gáll. — 23.20: Szórakoztató zene gramofonlemezek. 23.45: Hírek a külföldre francia és német nyelven. — 23.55: Utolsó hírek.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána hanglemezek. 8.20: Étrend, közlemények. 11: Hírek. 11.20: Magyar csodagyermek. Irta Papp Miklós. (Felolvasás). — 11.45: A strandruha divatja. (Felolvasás). 12.10: Nemzetközi vízjelzőszolgálat. 13: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 13.05: Szmirnov Szergej orosz balalajkenekara. 13.45: Hírek. 14—15.20: Rendőrzene. Közben kb. 14.20: Időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 15.40: Hírek. 17.10: Asszonyok tanácsadója. 17.45: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18: A június 20-i repülőnap érdekességei. 18.25: Suki Tóni és cigányzenekara muzsikál. 19.20: Seta a Hadimuzeumban. 20: Hanglemezek. 21:

A santacruzai forgószél. Hangjáték. 21.50: A rádió szalonzenekara. Közben kb. 22.30: Hírek. 23.15: Időjárásjelentés. 23.20: Vásárhelyi György zongorázik. 24: P. Bangha Béla dr. előadása az eucharisztikus kongresszusról magyar, német és francia nyelven. 0.15: Jazz-zenekar. Éjjel 1.05: Hírek.

Budapest II. 21.40—23.45: Csak a franciaországi „Radio Paris“ részére. Közvetítés az Operaházból. 1. „Pierre fátyola“. 2. „Csárdajelenet“. 20.30—20.55: Mezőgazdasági felőra. 21—21.45: Hanglemezek. 21.45—22: Hírek.

SZERDA, JUNIUS 16.

București. 6.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezek. majd gyógyászati és háztartási tanácsok. 13.00: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vízállás. 13.10: Déli hangverseny. 14.10: Időjelzés, időjárásjelentés, tőzsde, bel- és külföldi hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. 15: Utolsó hírek. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.03: A rádió szalonzenekarának szórakoztató zenéje. Th. Románski vezényletével. 20.10: Rádióegyetem. Dr. Marius Sturza balneológiai előadása. 20.30: A hangverseny folytatása. 21.20: Francia időszerű kérdések. Előadja: Ion Cantacuzino. RR: Szórakoztató zene gramofonlemezek. RB: 21.35: George Iarosevici gondonkahangversenye. I. Filionescu zongorakiséretével. RR és RB: 22.10: Floria Mayol énekhangversenye. Klasszikus és modern olasz dalok. 22.30: Sport. Hírek. 22.45: A rádió szalonzenekarának esti hangversenye. Viorica Anghel énekszámával. A zenekart vezényli: D. Teodoru. — 23.45: Hírek a külföldre francia és német nyelven. 23.55: Utolsó hírek.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána hanglemezek. 8.20: Étrend, közlemények. 11: Hírek. 11.20: Gróf Bercsenyi Miklósné. (Felolvasás). 11.45: A londoni elemi iskolák. (Felolvasás). 12.10: Nemzetközi vízjelzőszolgálat. 13: Déli harangszó az Egyetemi templomból. Időjárásjelentés. 13.05: Hanglemezek. Közben kb. 13.30: Hírek. — 14.20: Időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 14.30: Kiss Józsa és cigányzenekara. 15.40: Hírek. 17.15: A rádió diáklőrelőra. 17.45: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18: Genova, a márványpaloták városa. 18.30: Kálmán Mária hegedül zongorakisérettel. — 19: A magyar katonaszermény. 19.30: A rádió szalonzenekara. 20.45: A „Fidelio“ ismertetése. 20.55: Beszámoló a Fidelio szabadtéri előadásáról. — 21.05: A „Juniusi Hetek“, előadása keretében szabadtéri operaelőadás közvetítése. „Fidelio“. Zenéjét szerezte Beethoven. Szünetben kb. 22.15: A rádió külligyl negyedőraja. Utána kb. 21.40: Hírek, időjárásjelentés. 24: Hírek francia és olasz nyelven. 0.10: Hanglemezek.

Budapest. 20.15—20.40: Áremelkedés és gazdasági fellendülés. 20.55—21.25: Székely György csevegése. 21.30—21.45: Hírek. 21.50—23: Hanglemezek.

**Cronometre**

**Movadó**

162 első díjjal kitüntetett precisiós óra

**LECHNER**

óraművesnél

Budapest, IV., Váci-ucca 8.

Órakilönlegességek. Javítások.

128 éves cég.

3982

(5:4). A 41. p. Zsengellér szép összjáték után beállítja a végeredményt (6:4).

A győztes csapat védelmében Havas és Futó tűntek ki, de a legjobb csapatrészt a fedezetsor volt Szüccsel az élén. A csatársorban Zsengellér a legjobb, de a két szélső is nagyszerű. A Venus védelmében Burdan gyengébb volt a szokottnál, a háttvédek közül is csak Siera felet meg. A fedezetsorban Gorgorin érdemel dicséretet, míg a csatársorban Bodola és Humis játszottak kitűnően.

**LAZIO—HUNGÁRIA 1:1 (0:0).**

Budapest. Nagyiramu mérkőzést vívott a két csapat, amelyen a Hungária nem tudta kihasználni a kínálkozó számos helyzetet és így döntetlennel kellett megelégednie, amit még

**Budapesten jól és olcsón**

lakhat és étkezhetsz

**Belvárosi Pensióban**

IV., Veres Pálné-ucca 10., felemelet.

Rendkívül kedvezményes pauszál áraink a június 19—21-iki sportvonal utasai részére:

19-én vacsora.

20-án reggeli, ebéd, vacsora.

21-én reggeli és ebéd.

Ezen szolgáltatásokért szép uccai kétszemélyes szobában személyenként

**P. 14.—** számítunk.

Ugyanez vacsorák nélkül **P. 11.60**

Bőséges étkezések, kitűnő konyha. Minden szobában hideg-meleg víz. Fürdőszoba.

Jelentkezni lehet június 18-án este 7 óráig az Aradi Közlöny főkiadóhivatalában.

nehézben is harcolt ki. Gólnélküli félidő után a második félidő 14. p. Piola révén az olaszok vezetnek és a 24. p. egyenlít a Hungária Cseh góljával. Biró Krist.

**Exklusív cipész**

**Budapesten**

**Mohácsi és Loránt**

IV. Váci-ucca 21.

3227

**FERENCVÁROS—SLAVIA 2:2 (1:1).**

Prága. A Ferencváros kitűnő kondícióban

**Beretvás és Sarlós**

Budapest, IV. Váci-ucca 20.

**Fehérműkészítők,  
nyakkendőkülönlegességek**

lévő csapata fölényben játszott a Slavia ellen és a prágai csapat csak az utolsó percben tudott egyenlíteni. A 25. p. Sobotka góljával a Slavia vezet, de a 31. p. Sárosi egyenlít. Helycsere után a 20. p. Toldi fejesével a Ferencváros vezet és a 45. p. Vitlacsil egyenlít. Biró Scarpi.

**ADMIRA—SPARTA 1:1 (0:0).**

Bécs. Hatalmas harcot vívott a két csapat szakadó esőben. A második félidő 9. p. Stoiber góljával az Admira vezet, de a 27. p. Kakocsay beadásából Seneczky egyenlített. Biró Barlassina.

**VIENNA—YOUNG FELLOWS 2:1 (1:1).**

Bécs. Rendkívül kemény küzdelemben a svájci csapat méltó ellenfél volt. A 17. p. Lienhard révén a svájciak vezetnek, de a 35. p. Gschweidl egyenlít, sőt szünet után a 30. p. Molzer a győzelmet is megszerzi a Viennának. Biró Wicsek.

**AUSTRIA—BOLOGNA 2:1 (0:1).**

Bologna. A forduló óriási meglepetésként a „bajnokok tornáján” szánalmasan szereplő Austria legyőzte a nagy Bolognát, mégpedig otthonában. Reguzzoni révén a 35. p. lött góllal a Bologna vezet, de szünet után a 21. p. Neumer egyenlít, sőt a 35. p. Sindelar révén győz is az Austria. Biró Hertzka.

**GENOVA—GRADJANSKI 3:1 (2:0).**

Genova. A Genova csapata biztosan győzött. Az első félidő góljait Arcari (4. p.) és Agosti 11-esből (31. p.) szerezték, míg szünet után a 3. p. Servetti fejelel remek gólt, a végeredményt pedig a 24. p. 11-esből Kokotovic állítja be. Biró Ivancsics.

**Olyan kövér volt, hogy szégyenkezett miatta**

**Kruschen sőt szedett, lefogott, visszanyerte egészségét és sokkal agilisabb lett**

Kövérség és reuma majdnem mindig együtt járnak, mert igen gyakran mindkettőnek azonos az oka. Nem csoda tehát, ha a gyógyszer, amely az egyiket gyógyítja, a másik betegségnek is ellenszere. Így történt e hölgygel is, aki alantli sorokat írja nekünk:

„Egy évvel ezelőtt” — írja — „roppantul szenvedtem reuma és egyéb zavarok miatt. Ugyan csak roppantul meghíztam és olyan kövér lettem, hogy szégyenkeztem. Igen rosszul éreztem magam, míg hallgatva férjem tanácsára, nem kezdtem el Kruschen sőt szedni. Rövid idő múlva állapotom javult, a reumatikus fájdalmak alábbhagytak, idegeim megerősödtek és legnagyobb örömömre megállapítottam, hogy megszabadultam attól a hájtömegtől is, amely teljesen eltorzított. Nem hiszem, hogy túlságosan dicsekszem, ha azt mondom, hogy megfiatalodtam és sokkal agilisabb vagyok, mint azelőtt. Amióta lefogytam, egészen másképp nézek ki és sokkal jobban érzem magam, mint valaha.” J. S.

Kruschen néhány ásványi só keveréke, amelyeket az európai híres gyógyforrások vizei tartalmaznak, amelyeket a beteg emberiség felkeres, hogy különböző betegségek közül, közöttük reumából és kövérésekből, kigyógyuljon.

Kapható gyógyszerárakban és drogériákban, Nagy üveg 95 lei, kis üveg 60 lei.

**GRASHOPPERS—PROSTEJOV 4:3 (2:0).**

Zürich. A Prostejov kemény ellenállást fejtett ki. Abegglen két gólját szünet után Melka és Henschl egyenlítették, majd Xam és Wagner újabb két góljával ismét kétgólos a Grashoppers előnye, de Drozd góljával 4:3-ra alakul az eredmény. Biró Frankenstein.

**Kedd este 9 óráig lehet jelentkezni a Wagons Lits rendkívüli kedvezményű budapesti társasutazására**

Vasárnap zajlott le Bucarestben a Venus és a budapesti Ujpest között az első Közép-európai Kupa-találkozó. A mérkőzést — mint köztudomású — az Ujpest csapata nyerte és a Venusnak igen nagy feladatot kell megoldania, ha a budapesti mérkőzést meg akarja nyerni. *A budapesti mérkőzés tehát sportszempontról olyan óriási érdekességű, amilyenre az utóbbi években alig volt példa.* Természetes tehát, hogy a Wagons-Lits által megrendezésre kerülő olcsó társasutazás, amely a budapesti mérkőzésre viszi fel az aradi sportembereket, soha nem tapasztalt érdeklődésnek örvend. Az aradiaknak kétségtelenül egészen kivételes alkalmuk nyílik Budapestre utazni, mert a határon túli utazáshoz mindössze egy személyazonossági igazolvány szükséges. Utlevét és vízum nélkül utazhat tehát mindenki szombaton, június 19-én kora délelőtt és a társasutazás résztvevői hétfőn este kilenc órakor indulnak vissza. Így tehát három teljes napig maradhat-

*nak az utazáson résztvenni akarók a magyar fővárosban.*

Az utazás mindennel együtt mindössze 1172 leibe kerül! Aki az utasok közül utlevéllel rendelkezik, az 200 leivel kevesebbet fizet, viszont az Aradon tartózkodó külföldi állampolgárok anélkül is igénybevehetik az utazást, hogy visszafelé kénytelenek lennének megváltani a román vízumot. Ebből látható tehát, hogy a Wagons-Lits előzékenységeről közismert utazási vállalat minden kedvezményt biztosít az utazás résztvevőinek. Aki az utasok közül penziót, vagy szállót igényel, mérkőzésjegyet, hordárt, taxit és ami az utazásnál felmerül, az mindössze 1140 leit fizet külön és ebben az esetben mindenről az utazási iroda gondoskodik. A CFR erre az alkalomra figyelemesen párnázott ülésű, kifogástalan új kocsikat állít forgalomba, amelyek viszont a kényelmes utazást biztosítják száz száza ékig. A kivételes kedvezményeket nyújtó társasutazásra kedden, 15-én este 9 óráig lehet jelentkezni.

**Utlevét nélküli utazás Budapestre**

különvonattal

**a VENUS és az UJPEST közép-európai kupa-mérkőzésre.**

A román és a magyar belügyminisztériumok speciális engedélye folytán a felutazáshoz csak egy fényképes személyazonossági igazolvány vagy karnet szükséges.

Aradról indulás június 19-én, szombaton reggel. Budapestre vissza június 21-én, hétfőn este 10 órakor.

**Részvételi díj személyenként 1.172 lei.**

Jelentkezési határidő: június 15. Felvilágosítások és beiratkozások:

**WAGONS-LITS//COOK**

menetjegyiroda, Arad, Minorita-palota.





## Hétlőn délben Aradon utazott át az ujbpesti tízenegy

Az Ujbpest csapata, amely vasárnap a fővárosban meccselt a Venus ellen, hétlőn délben érkezett meg Aradra, majd egy órai időzés, ebédelés után folytatta útját Budapest felé. Alkalmunk volt beszélgetést folytatni Langfelder Ferencel, az Ujbpest igazgatójával, aki a következőket mondotta a vasárnapi mérkőzésről:

— A meccs 4:4-es állásánál úgy látszott, hogy a Venus nyeri meg a mérkőzést, az Ujbpest küzdőkészsége és nagyobb rutinja szerepte csak meg a győzelmet. A Venus igen erős és jó erőkből álló csapat, de különösen Humis tetszett, aki a legjobb középeurópai klasszist képviseli. Feltűnően gyenge volt Bodola, aki nem tudott beilleszkedni a Venus csapatába. A halvesorban Gain munkabírása feltűnő jó volt, az utolsó percig bírta az iramot, a háttvédek jó rugók, de taktikailag igen gyengék. *Nagy elismeréssel szólhatunk a Venus vezetőségéről, amely a legjobb és legelőzékenyebb fogadtatásban részesítette az Ujbpestet, sőt a mérkőzés végén bankettet adott a tiszteletünkre.*

Az Ujbpest-játékosok elégedettek az eredménnyel. Az ujbpesti expedíció valamennyi tagja egyetért abban, hogy a román futball nagyon jó és a fejlődési lehetősége beláthatatlan. Az Ujbpest csapata egy órai aradi tartózkodás után tovább utazott Budapest felé.

A CAO és a Beogradski csapatai együtt utaztak Belgrádból Oradea-Nagyváradra, ahol szerdán játszik le a vasárnapi belgrádi meccs revansát. A CAO és a Beogradski együttese is Aradon utaztak keresztül ma délután.

## A Rapid legyőzte a Victoriát — az AMEFA maradt a negyedik helyen

A nemzeti bajnokság 1936-37. évi idényének utolsó meccse került lebonyolításra vasárnap Cluj-Kolozsváron, amelynek során az FC Rapid csapata legyőzte a Victoriát és így az AMEFA megőrizte negyedik helyét a bajnoki táblán. A végleges bajnoki táblázat:

1. Venus	22	13	6	3	63	26	32
2. FC Rapid	22	13	4	5	58	27	30
3. Ripensia	22	13	1	8	59	39	27
4. AMEFA	22	10	7	5	46	27	27
5. Victoria	22	12	1	9	55	47	25
6. CAO	22	8	4	10	39	45	20
7. Juventus	22	8	4	10	41	51	20
8. Gloria	22	8	2	12	42	52	18
9. Universitatea	22	8	2	12	38	62	18
10. Chinezul-ILSA	22	6	4	12	40	55	16
11. Crisana	22	5	5	12	35	53	15
12. Unirea-Tricolor	22	6	2	14	49	81	14

Beszámolónk a meccsről:

**Rapid—Victoria 2:1 (1:0).** A Rapid megérdemelten nyerte a meccset, bár több tartalékkal állt ki. A vezetőgól Barbu szerezte a 25. p-ben, a második félidő 2. p-ben Felecan II. révén egyenlített ugyan a Victoria, de a 38. p-ben Vintila átadásából Bogdan megszerzi csapatának a győzelmet. Bíró Gh. Buşa.

## Döntetlenül játszott az USA a CFR-el

CFR—USA 1:1 (1:0)

**Timisoara—Temesvár.** Vasárnap bonyolította le a két csapat az első ligaselejtezőt, amely kemény küzdelem után döntetlenül végződött, annak ellenére, hogy az USA játszott a kulturáltabb játékot. Az elsőfélidőbeli gólt a 26. p-ben Petrovici révén szerezte a CFR, szünet után a 39. p-ben Gulyás I. beadását Szinder I. vágta hálóba. Bíró Rausch. A második meccset vasárnap Aradon bonyolítják le.

## A Phönix halad az A-liga felé

A nemzeti bajnokság B)-csoportjának vasárnapi fordulóján a derbi-jellegű Olimpia—Nulturi-mérkőzés elmaradt, miután a Lugoj-lugosi csapat karnetjeinek egy része eltűnt. A Phönix ismét győzött és biztosan halad a bajnokság felé. Az eredmények a következők:

Phönix—Craiu Iovan 6:3 (2:1), CAMT—Rovine Grivița 3:2 (1:1), Jiul—CFR Simeria 3:1 (0:0), Soimi—Stăruința 1:0 (0:0), Victoria—Unirea MV 2:1 (1:0).

# Legújabb jelentéseink:

## Bilbao végsőkig való védését határozta el a baszk kormány

Felhívást intéztek a világ közvéleményéhez

Párisból jelentik: A spanyol nemzeti csapatok a biscayai-fronton elérték Bilbao délkeleti városrészét. Itt a köztársasági csapatok nem adtak életjelt magukról. Kerülő úton érkezett hírek szerint Bilbao kikötője és a Sant Ander-felé vezető út tele van menekültekkel.

A Havas-ügynökség külön tudósítója jelenti, hogy hétfőre virradó éjszaka a baszk kormány hajnalig tartó minisztertanácson vitatta meg a helyzetet.

A kormány elhatározta, hogy Bilbao végsőkig kell védeni és semmi körülmények között nem adható fel a város.

A baszk kormány felhívást intézett Franciaország, Nagybritánia, Lengyelország, Románia, Magyarország, Csehszlovákia, a Szovjetunio, Egyesült-Államok, Belgium, Norvégia, Svédország, Dánia, Mexiko, Egyiptom, Argentína, Chile, Bolívia,

Paraguay, Ecuador, Venezuela Svájc és Hollandia kormányaihoz. A felhívásban tiltakozik a száz német és olasz repülőgép valamint a marokkói és a nemzeti csapatok azon akciója ellen, amellyel el akarnak söpörni a föld színéről baszk városokat és falvakat és földönfutóvá akarják tenni ezek lakóit.

— Ha még létezik a világban az emberiség egy maradványa, — fejezi be felhívását a baszk kormány — akadályozza meg a világtörténelem legnagyobb igazságtalanságát.

Az Evening Standard értesítése szerint Aguilre, a baszk köztársaság elnöke követet küldött a biscayai fronton tartózkodó Franco tábornokhoz, hogy vele megegyezzen Bilbao átadásának feltételeiről. Hírek szerint Franco tábornok válasza elutasító és rideg volt, amennyiben közölte, hogy feltétel teljesítéséről hallani sem akar és csakis a város feltétel nélkül való átadása esetén tekint el a további ostromtól.

## Népszavazással

### Betiltották Svájcban a kommunista-szervezetek működését

GENÉBŐL jelentik: A genji kantonban vasárnap népszavazást tartottak két törvényjavaslat felett. Az első javaslat betiltja a kommunista szervezetek működését és felhatalmazza a kormányt, hogy más olyan szervezeteket is tiltson be, amelyek nemzetközi, vagy külföldi szervezetek híkjai és tevékenységük veszélyesnek látszik az országra, vagy a közrendre. A második javaslat büntetőszankciókat tartalmaz a tilalom áthágóira. Mindkét törvényjavaslatot több ezernyi többséggel elfogadták.

## Csak Van Zeeland visszatérése után döntenek a világgazdasági értekezlet összehívása fölött

Londonból jelentik: Eden külügyminiszter válaszolva ifj. Henderson Arturnak az Abessziniából olasz kormányrendeletre kiutasított hittérítők ügyében folyamatba tett közbenjárás eredménye iránt való érdeklődésére közölte, hogy az angol kormány közbenjárása nem jart kielégítő eredménnyel. Az olasz kormány nem szándékszik ugyanis idegenekre bizni bármilyen felekezethez tartozó iskola felállítását, de ha jóléti vagy emberbaráti intézményről van szó, az olasz kormány hajlandó elhatározására visszatérni és e szándékot újból megfontolás tárgyává tenni. Eden megállapította, hogy az olasz kormány ez az elhatározása helytelen elveken alapul. Az eddigi gyakorlat szerint az angol kormány nem engedte nemzetiségi kérdésekkel befolyásoltatni

az angol kormányzás alatt álló területeken folyó hittérítő munkát, de tekintetbe véve az olasz kormány elhatározását, az angol kormány a jövőben fenntartja magának a jogát, hogy hasonló eljárást kövessen az angol területen működő hittérítők munkájára.

A világgazdasági konferenciával kapcsolatos kérdésre Neville Chamberlain miniszterelnök így válaszolt:

— Ilyen értekezlet összehívása nem kívánatos, csakis abban az esetben, ha az előzetes vizsgálódás sikert ígér. Van Zeeland belga miniszterelnök most folytat vizsgálatot a nemzetközi kereskedelem korlátozásának csökkentésére. Munkájának befejezése előtt korai lenne a nyilatkozat, vajjon az értekezlet összehívása célszerűnek mutatkozik-e.

## A budapesti nemzetközi bridge-világbajnokság eredményei

Budapestről jelentik: Vasárnap kezdődtek meg Budapesten a bridge világbajnokságok mérkőzései. Az első forduló eredményei a következők voltak:

Esztország 45 ponttal nyert Svájc ellen. Anglia 25 ponttal Egyiptom ellen, Ausztria 18 ponttal Dánia ellen, az Egyesült-Államok, Minneapolis 58 ponttal Németország ellen, Norvégia 45 ponttal győzött Belgium ellen, Csehszlovákia 10 ponttal Svédország ellen, az Egyesült-Államok Newyork állama (Culbertson-házaspár) 18 ponttal Franciaország ellen, végül Hollandia 13 ponttal Magyarország ellen.

A második fordulóban Hollandia győz Svájc ellen 26 ponttal, Ausztria Jugoszlávia ellen 20 ponttal, Magyarország Olaszország ellen 50 ponttal, Dánia Egyiptom ellen 14 ponttal, Németország Belgium ellen 28 ponttal, az Egyesült-Államok Newyork állama Csehszlovákia ellen 59 ponttal, Minneapolis állam dön-

tetlenül mérkőzött ugyan Norvégiával, de mégis kapott 4 pontot.

A harmadik forduló eredménye: Esztorzág megverte Hollandiát 12 ponttal, Svájc Olaszországot 17 ponttal, Anglia Dániát 51 ponttal és Jugoszlávia Egyiptomot 35 ponttal.

### Köszönetnyilvánítás

Mindazoknak, kik felejthetetlen jó édesatyánk elhunytá alkalmából tájdal-munkban osztoztak, ezúton mondunk hálás köszönetet.

8280

Maresch-család.

A szerkesztésért:  
Dr. STAUBER JÁNOS  
főfel.